



VSCHINAUNCHA DA ZUOZ

Rendaquint 2023

GEMEINDE ZUOZ

Jahresrechnung 2023



Cuntgnieu / Inhaltsverzeichnis	3
Commentar dal rendaquint 2023 / Kommentar zur Jahresrechnung 2023	4 - 11
Riassunts / Zusammenfassungen	12
Quint da success tenor secziuns da servezzan / Erfolgsrechnung nach Funktion	12
Quint da success tenor gener / Erfolgsrechnung nach Arten	13
Quint d'investiziuns tenor secziuns da servezzan / Investitionsrechnung nach Funktion	14
Riassunt bilauntsch / Zusammenzug Bilanz	15
Tabella d'amortisaziuns per l'an 2023 / Amortisationstabelle 2023	16
Agiunta al rendaquint 2023 / Geldflussrechnung 2023	17
Graficas e statisticas/ Grafiken und Statistiken	18
Spaisas / Ausgaben 2023	18
Rendita / Einnahmen 2023	19
Impostas / Steuern 2023	19
Quint da munaida / Mittelflussrechnung	20
Abitants e Scolars / Einwohner und Schüler	21
Rapports e Organisaziun/ Berichte und Organigramm	22
Rapport dal revisur / Bericht der Revisionsstelle	22+23
Rapport da la cumischiun sindicatoria / Bericht der Geschäftsprüfungskommission	24
Organisaziun da la vschinauncha / Organigramm der Gemeinde	25
Quint da success 2023 / Erfolgsrechnung 2023	26 - 42
Quint d'investiziuns 2023 / Investitionsrechnung 2023	43 - 45
Bilauntsch 2023 / Bilanz 2023	46 - 48

Commentar a regard il quint annuel 2023 per mauns da la radunanza cumünela

Stimedas votantas, stimos votants

Il cussagl cumünel preschainta il rapport annuel 2023 cun rendaint ed indicaziuns statisticas. Impü üna survista da la gestiun. Il rendaint serra giò eir quista vouta cun ün resultat allegraivel, que chi ho da che fer culla buna disciplina da büdschet sur tuot ils decasteris e l'administraziun tar las expensas, ma surtuot cun entredgias d'impostas, chi sun considerabelmaing pü otas scu previsas.

Il quint annuel 2023 serra cun sortidas ill'otezza da CHF 13'301'748.38 ed entredgias da CHF 13'349'653.28 cun ün suravaunz da CHF 47'904.90. Que zieva amortisaziuns ordinarias ed extraordinarias ill'otezza da totelmaing CHF 2'065'814.64.

In cas da surpassamaints in conguel cul preventiv ho il cussagl decis e/u piglio cugnuschentscha a temp ütil. Scu üsito vegnan però eir quist an declaredas las pusiziuns inua cha que ho do divergenzas pü grandas:

Quint curraint

Gruppa 0 administraziun: Quista gruppa serra liger suot il preventiv. Da manzuner es, cha l'uffizi da fabrica vain nouv mno in egna redschia.

Gruppa 1 sgürezza publica: L'import da deficit a favur da la Regiun Malögia es sto pü bass scu previs ed il cudesch fundiari ho genero dapü entredgias.

Gruppa 2 scoula ed educaziun: Üngünas remarchas.

Gruppa 3 cultura, sport e baselgia: La differenza in quista gruppa fo il proget da projecziun dad Advent e Nadel düraunt il mais december, chi nun es steda i'l preventiv 2023.

Gruppa 4 sandet: Sper dapü attempedas ed attempas illa chesa da fliamaint, e cun que cuosts pü ots, es in quista gruppa l'import extraordinari per il deficit da la fundaziun per il provedimaint da sandet Engiadin'Ota.

Gruppa 5 sgürezza sociela: Las contribuziuns chantunelas a favur da canortas es pü bass scu previs.

Gruppa 6 trafic: Sper pitschnas differenzas in conguel cul preventiv 2023 sun impustüt las amortisaziuns extraordinarias il motiv per il surpasser dal import totel previs.

Gruppa 7 ambiaint e planisaziun: Suot il strich es quista gruppa liger suot il preventiv. Expensas pü otas haun chaschuno il mantegnimaint dals reservuars e lingias d'ova e cuosts tres terz tar l'ova persa.

Gruppa 8 economia publica: Üngünas remarchas.

Gruppa 9 finanzas ed impostas: Las entredgias da las impostas cumünelas sun liger sur il preventiv. Tar las impostas specielas es l'import süllas impostas da trapass, ma impustüt l'imposta sül guadagn da vendita dad immobiglias ot.

Quint d'investiziuns

Las investiziuns nettas d'uraunt l'an 2023 s'amuntan sün CHF 1'066'746.39. Cun quist import as ho pudieu realiser differents progets. Las lavuors finelas tar la nouva garascha per la maschina da loipas sun gnidas realisesas. La sanaziun da radon illa chesa da scoula primara es gnida fatta. Per la planisaziun da la piazza da scoula e la tualetta publica sun las lavuors gnidas continuedas. Tar las vias sun gnidas realisesas sanaziuns tar la *Via Staziun* ed in *Fussò/Ritscha* e l'iglüminaziun publica es parzielmaing gnida adatteda. Eir la segunda part da la nouv'iglüminaziun da Nadel es gnida inaugurada. Tal servezzan tecnic es gnieu rimplazzo ün Pick-up. Il proget per il rimplazzamaint dals repars da lavinas sün *Albanas* es gnieu cuntinuo e las lavuors sül sunteri, cun novas fossas dad urnas, sun gnidas inviedas. Tar las vias d'alp es la via d'alp *Pentsch* vers l'alp *Timun* gnida saneda.

Bilauntsch

Pels 31 december 2023 dispuona la vschinauncha da Zuoz d'üna substanza finanzia la sauna sainza debits. Il **cash-flow** operativ, chi's cumpuona dal suravaunz da las entredgias, da las amortisaziuns e dals surports/retirs da las finanziaziuns speciela, s'amunta a CHF 2'987'682.80.

Organisaziun cumünela 2023

Cussagl cumünel:

Andrea Gilli (president, fin 30 gün)
 Romeo Cusini (president, a partir dals 1. lügl)
 Ramun Ratti (vicepresident, fin 30 gün)
 Ladina Tarnuzzer (vicepresidenta, a partir dals 1. lügl)
 Lucian Schucan
 Christian Florin (fin ils 30 gün)
 Cristian Ferrari
 Flurin Wieser (a partir dals 1. marz)
 Jachen Delnon (a partir dals 1. lügl)
 Alexandra Blumenthal (a partir dals 1. lügl)

Cumischiun sindicatoria:

Heinz Masüger (president)
 Jachen Delnon (fin 30 gün)
 Niculin Arquint
 Andrea Hardegger (a partir dals 1. lügl)

Cumischiun da planisaziun:

Marc E. Wieser (president)
 Romeo Cusini (a partir dals 1. lügl)
 Alexandra Blumenthal (a partir dals 1. lügl)
 Heinz Masüger
 Gian Reto Marugg
 Patrick Steger

Cussagl da scoula:

Lucian Schucan
 Flurin Schur
 Karin Casty

Cumischiun da fabrica:

Alexandra Blumenthal (a partir dals 1. lügl)
 Lotar Camichel
 Marco Salzmann
 Remo Albertin
 Gian Reto Marugg

Cumischiun da persunel:

Andrea Gilli (fin ils 30 gün)
 Romeo Cusini (a partir dals 1. lügl)
 Ramun Ratti (fin ils 30 gün)
 Ladina Tarnuzzer (a partir dals 1. lügl)
 Jachen Delnon (a partir dals 1. lügl)
 Patrick Steger

Cumischiun da lavinas:

Gian Reto Marugg (president, fin 30 gün)
 Flurin Wieser
 Alfred Sigg
 Oscar Mazzucchi
 Andrea Godly
 Cristian Ferrari
 Roger Tremp
 Nicola Höllriegl (a partir dals 1. lügl)
 Bernd Hartmann (a partir dals 1. lügl)

Cumischiun da Chalandamarz:

Lucian Schucan
 Gian Rudolf Caprez
 Lothar Camichel
 Vanessa Roost

Suprastanza Engiadina Plaiv Turissem:

Duri Campell (president)
 Ramun Ratti
 Ladina Tarnuzzer
 Flurin Wieser
 Gudench Campell
 Karin Lenherr
 Menduri Willy

Büro electorel e da votaziun:

Patrick Steger
 Daniel Badilatti
 Hans Berner
 Johannes Cordett
 Georg Demonti
 Brigitte Frey
 Christian Frey
 Flurin Marugg
 Veronika Müller
 Anna-Maria Pauchard
 Toni Schlumpf
 Margrit Steger
 Sabina Wyss
 Gian Marc Dosch
 Tina Gruber
 Beat Schärer

Mutaziuns i mpiegos cumünels

Tal persunel da la vschinauncha (administraziun, gruppa da lavur, scoulina e scoula, biblioteca) ho que do seguinta mutaziuns:

- Gian Paul Derungs ho cumanzo sia plaiv i'l servezzan tecnic ils 1. schner 2023.
- Clarita Kunz ho surpiglio las lezchas da pedagoga curativa sün l'an da scoula 2023/24.
- Claudio Texeira Rebelo cuntinua sia via professiunela ad ün'otra scoula in Engiadin'Ota.
- Annina Schöpf ho cumanzo sieu giarsunedi commercial in avuost 2023.
- Flurin Bott ho glivro cun success sieu giarsunedi e banduna l'administraziun cumünela.

Cussagl cumünel

I'l cuors da l'an da rapport s'ho il cussagl raduno in 25 tschantedas ordinarias per tratter ün totel da 344 affers. Sper las tschantedas dal cussagl cumünel haun gieu lö eir numerusas tschantedas da cumischiuns, gruppas da lavur e divers supralös. Da manzuner sun eir las bgeras tschantedas in connex culla regiun Malögia.

Radunanzas cumünelas

Las votantas e'ls votants da Zuoz sun gniesu invidos a quatter radunanzas cumünelas (favrer, gën, avuost, november). La populaziun ho pudieu vuscher sur seguintas tractandas:

- Dumanda da credit – Concorrenza d'architectura per infrastruttura da scoulina e scoula in *Plagnoula*
- Rendaquint 2022
- Preventiv 2024 / Pè d'impostas 2024
- Ledscha davart taxas da giasts e promoziun turistica
- Ledscha da pumpiers e cunvegna Pumpiers Plaiv
- Renovaziun cunvegna da prestaziun culla fundaziun provedimaint da sandet Engiadin'Ota

Il cussagl cumünel ingrazcha per la fiduzcha demussada e per la buna collavuraziun e comunicaziun traunter las instanzas politicas e la populaziun da Zuoz, eir düraunt il temp difficil düraunt l'absenza dal president cumünel Andrea Gilli e zieva la mort dal cusglier cumünel Luis A. Wieser.

Zuoz, in gën 2024

Romeo Cusini
president cumünel

Patrick Steger
chanzlist cumünel

Kommentar zur Jahresrechnung 2023 zu Händen der Gemeindeversammlung

Sie halten den Jahresbericht 2023 mit Jahresrechnung und statistischen Angaben in Ihren Händen. Des Weiteren eine Übersicht über den Betrieb. Die Jahresrechnung 2023 schliesst mit einem positiven Resultat ab. Dies hängt mit der guten Ausgabendisziplin in allen Departementen und der Gemeindeverwaltung zusammen, ist jedoch auch den Steuererträgen zu verdanken, welche erneut höher als budgetiert ausgefallen sind.

Die Erfolgsrechnung schliesst bei Ausgaben in der Höhe von CHF 13'301'748.38 und Einnahmen von CHF 13'349'653.28 mit einem Einnahmenüberschuss von CHF 47'904.90 ab. Dies nach ordentlichen und ausserordentlichen Abschreibungen in der Höhe von insgesamt CHF 2'065'814.64.

Bei allfälligen Budgetüberschreitungen hat der Gemeinderat zeitgerecht mittels Beschluss und/oder Information davon Kenntnis genommen. Wie gewohnt werden nachfolgend die wichtigsten Abweichungen erläutert:

Erfolgsrechnung

Gruppe 0 Verwaltung: Diese Gruppe schliesst leicht unter Budget ab. Zu erwähnen ist, dass das Bauamt neu selber geführt wird.

Gruppe 1 Sicherheit: Der Defizitbeitrag an die Region Maloja ist tiefer ausgefallen als vorgesehen und das Grundbuchamt hat mehr Einnahmen generiert.

Gruppe 2 Schule und Bildung: keine Bemerkungen.

Gruppe 3 Kultur, Sport und Kirchenwesen: Die Differenz in dieser Gruppe ist durch das Lichtprojektion in der Advents- und Weihnachtszeit entstanden, welches im Budget nicht vorgesehen war.

Gruppe 4 Gesundheit: Neben mehr Betagten im Pflegeheim und entsprechend höheren Kosten, findet man in dieser Gruppe den ausserordentlichen Betrag für das Defizit der Stiftung Gesundheitsversorgung Oberengadin.

Gruppe 6 Verkehr: Neben kleinen Differenzen im Vergleich zum Budget 2023 sind hauptsächlich ausserordentliche Abschreibungen der Grund für das Überscheiden des Budgets verantwortlich.

Gruppe 7 Umwelt und Planung: Unter dem Strich ist diese Gruppe leicht unter dem Budget. Höhere Ausgaben haben der Unterhalt von Reservoirs und Leitungen, sowie Drittkosten bei der Kanalisation verursacht.

Gruppe 8 Volkswirtschaft: Keine Bemerkungen.

Gruppe 9 Finanzen und Steuern: Die Einnahmen der Gemeindesteuern sind leicht über dem Budget. Bei den Spezialsteuern, der Handänderungssteuer, aber vor allem bei der Grundstückgewinnsteuer sind die Einnahmen höher.

Investitionsrechnung

Die Netto-Investitionen im Jahr 2023 beliefen sich auf CHF 1'066'746.39. Mit diesem Betrag konnten diverse Projekte realisiert werden. Die finalen Arbeiten bei der neuen Garage für die Loipenmaschine konnten realisiert werden. Die Radonsanierung im Primarschulhaus ist erfolgt. Für die Planung des Schulhausplatzes und die öffentlichen Toiletten sind die Arbeiten fortgesetzt worden. Bei den Strassen sind die Sanierungen der *Via Staziun* und in *Fussò/Ritscha* erfolgt, die Strassenbeleuchtung wurde teilweise angepasst. Auch der zweite Teil der neuen Weihnachtsbeleuchtung ist eingeweiht worden. Beim technischen Dienst wurde ein Pick-Up ersetzt. Das Projekt für den Ersatz der Lawinenverbauungen auf *Albanas* wurde fortgesetzt und die Arbeiten für neue Urnengräber auf dem Friedhof aufgenommen. Bei den Alpstrassen wurde die Alpstrasse *Pentsch* zur *Alp Timun* saniert.

Bilanz

Per 31. Dezember 2023 zeigt die Gemeinde eine gesunde finanzielle Substanz ohne Verschuldung auf. Der operative **Cash-Flow**, der sich aus dem Gewinn, den Abschreibungen und den Einlagen/Entnahmen der Spezialfinanzierungen und dem Liegenschaftsverkauf zusammensetzt, beläuft sich auf CHF 2'987'682.80.

Gemeindeorganisation 2023

Gemeinderat:

Andrea Gilli (Präsident, bis 30. Juni)
Romeo Cusini (Präsident, ab 1. Juli)
Ramun Ratti (Vizepräsident, bis 30. Juni)
Ladina Tarnuzzer (Vizepräsidentin, ab 1. Juli)
Lucian Schucan
Christian Florin (bis 30. Juni)
Cristian Ferrari
Flurin Wieser (ab 1. März)
Jachen Delnon (ab 1. Juli)
Alexandra Blumenthal (ab 1. Juli)

Geschäftsprüfungskommission:

Heinz Masüger (Präsident)
Jachen Delnon (bis 30. Juni)
Niculin Arquint
Andrea Hardegger (ab 1. Juli)

Planungskommission:

Marc E. Wieser (Präsident)
Romeo Cusini (ab 1. Juli)
Alexandra Blumenthal (ab 1. Juli)
Heinz Masüger
Gian Reto Marugg
Patrick Steger

Schulrat:

Lucian Schucan
Flurin Schur
Karin Casty

Baukommission:

Alexandra Blumenthal (ab 1. Juli)
Lotar Camichel
Marco Salzmann
Remo Albertin
Gian Reto Marugg

Personalkommission:

Andrea Gilli (bis 30. Juni)
Romeo Cusini (ab 1. Juli)
Ramun Ratti (bis 30. Juni)
Ladina Tarnuzzer (ab 1. Juli)
Jachen Delnon (ab 1. Juli)
Patrick Steger

Lawinenkommission:

Gian Reto Marugg (Präsident, bis 30. Juni)
Flurin Wieser
Alfred Sigg
Oscar Mazzucchi
Andrea Godly
Cristian Ferrari
Roger Tremp
Nicola Höllriegl
Bernd Hartmann

Chalandamarz-Kommission:

Lucian Schucan
Gian Rudolf Caprez
Lothar Camichel
Vanessa Rost

Vorstand Engiadina Plaiv Turissem:

Duri Campell (Präsident)
Ramun Ratti
Ladina Tarnuzzer
Flurin Wieser
Gudench Campell
Karin Lenherr
Menduri Willy

Stimm- und Wahlbüro

Patrick Steger
Daniel Badilatti
Hans Berner
Johannes Cordett
Georg Demonti
Brigitte Frey
Christian Frey
Flurin Marugg
Veronika Müller
Anna-Maria Pauchard
Toni Schlumpf
Margrit Steger
Sabina Wyss
Gian Marc Dosch
Tina Gruber
Beat Schärer

Mutationen Gemeindemitarbeiter

Bei den Mitarbeitenden der Gemeinde (Verwaltung, Werkgruppe, Kindergarten/ Primarschule und Bibliothek) hat es folgende Veränderungen gegeben:

- Gian Paul Derungs hat seine Tätigkeit im technischen Dienst am 1. Januar 2023 aufgenommen.
- Clarita hat die Aufgaben als Schulpädagogin auf das Schuljahr 2023/24 angetreten.
- Claudio Texeira Rebelo setzt seinen beruflichen Weg an einer anderen Schule im Oberengadin fort.
- Annina Schöpf hat Ihre Lehre als Kauffrau EFZ im August 2023 begonnen.
- Flurin Bott hat seine Lehre als Kaufmann EFZ erfolgreich abgeschlossen und verlässt die Gemeindeverwaltung.

Gemeinderat

Im Berichtsjahr hat sich der Gemeinderat in 25 ordentlichen Sitzungen mit insgesamt 344 Geschäften befasst. Neben den Gemeinderatssitzungen haben auch zahlreiche Sitzungen von Kommissionen und Arbeitsgruppen sowie Ortsbegehungen stattgefunden.

Gemeindeversammlungen

Die Zuozer Stimmbürgerinnen und Stimmbürger wurden zu vier Gemeindeversammlungen (Februar, Juni, August, November) eingeladen. Die Gemeindeversammlung konnte über folgende Geschäfte beschliessen:

- Kreditanfrage – Architekturwettbewerb für Schul- und Kindergarten-Infrastruktur in *Plagnoula*
- Jahresrechnung 2022
- Budget 2024 / Steuerfuss 2024
- Gesetz über die Beherbergungs- und Tourismusförderungsabgaben
- Feuerwehrgesetz und Vereinbarung Pumpiers Plaiv
- Erneuerung Leistungsvereinbarung mit der Stiftung Gesundheitsversorgung Oberengadin SGO

Der Gemeinderat bedankt sich für das Vertrauen und für die gute Zusammenarbeit sowie Kommunikation zwischen der politischen Behörde und der Zuozer Bevölkerung, auch während der schwierigen Zeit durch die Absenz von Gemeindepräsident Andrea Gilli und nach dem Hinschied von Gemeinderat Luis A. Wieser.

Zuoz, im Juni 2024

Romeo Cusini
Gemeinde-Vizepräsident

Patrick Steger
Gemeindeschreiber

Quint curraint (tenor secziuns da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
0	ADMINISTRAZIUN GENERELA Saldo	1'325'972.59	233'590.75 1'092'381.84	1'262'850	141'300 1'121'550	1'226'227.58	154'171.05 1'072'056.53
1	SGÜREZZA PUBLICA Saldo	402'981.05	188'992.95 213'988.10	433'250	129'300 303'950	624'596.51	217'034.74 407'561.77
2	EDUCAZIUN Saldo	2'808'507.07	449'453.63 2'359'053.44	2'764'445	403'500 2'360'945	2'776'981.32	542'673.40 2'234'307.92
3	CULTURA, SPORT E BASELGIA Saldo	366'860.11	54'139.20 312'720.91	343'950	53'380 290'570	237'281.99	48'542.35 188'739.64
4	SANDET Saldo	929'973.95	2'324.50 927'649.45	391'200	5'000 386'200	428'535.90	1'807.10 426'728.80
5	SGÜREZZA SOCIELA Saldo	129'326.40	12'950.00 116'376.40	146'600	12'000 134'600	131'959.40	51'879.45 80'079.95
6	TRAFIC Saldo	3'141'477.87	816'436.88 2'325'040.99	1'539'200	596'740 942'460	2'538'109.99	606'050.85 1'932'059.14
7	AMBIAINT E PLANISAZIUN Saldo	985'780.94	831'593.20 154'187.74	1'100'694	699'574 401'120	1'373'604.05	974'190.08 399'413.97
8	ECONOMIA PUBLICA Saldo	2'691'600.24	1'245'044.84 1'446'555.40	2'972'655	1'205'300 1'767'355	3'480'387.35	1'327'366.94 2'153'020.41
9	FINANZAS ED IMPOSTAS Saldo	519'268.16 8'995'859.17	9'515'127.33	457'143 7'342'996	7'800'139	517'179.65 8'935'145.89	9'452'325.54
	Expensas totelas	13'301'748.38		11'411'987		13'334'863.74	
	Entredas totelas		13'349'653.28		11'046'233		13'376'041.50
	Suravaunz expensas				365'754		
	Suravaunz entredas	47'904.90				41'177.76	

Quint curraint (tenor gener)		Expensas	Quint 2023 Entredas	Expensas	Preventiv 2023 Entredas	Expensas	Quint 2022 Entredas
3	CUOSTS	13'301'748.38		11'411'987		13'334'863.74	
30	Cuosts da persunel	3'169'735.30		2'946'700		2'983'647.80	
31	Cuosts da materiel e da gestiun	2'707'897.92		2'724'295		2'649'514.62	
33	Amortisaziuns faculted administrativa	2'065'814.64		1'183'675		2'829'357.89	
34	Cuosts da finanzas	129'503.77		54'000		158'405.53	
35	Deposits in fondos e finanziaziuns specielas	168'174.07		17'574		82'631.42	
36	Cuosts da transferimaint	4'609'885.43		4'149'550		4'289'091.03	
37	Contribuziuns transitoricas	100'232.95		98'500		102'177.30	
39	Squintaziuns internas	350'504.30		237'693		240'038.15	
4	RICHEV		13'349'653.28		11'046'233		13'376'041.50
40	Richev d'impostas		9'897'657.05		8'162'200		9'634'861.80
41	Regalias e concessiuns		189'783.48		186'700		182'806.16
42	Remuneraziuns		1'159'651.24		1'062'400		1'282'384.94
44	Richev finanziaiel		534'694.18		555'679		760'834.28
45	Prelevaziuns our da fondos e finanziaziuns specielas		397'988.30		253'881		540'468.58
46	Richev da transferimaints		647'679.48		489'180		632'470.29
47	Contribuziuns transitorias		100'232.95		98'500		102'177.30
48	Richevs extraordinaris		71'462.30		0		0.00
49	Squintaziuns internas		350'504.30		237'693		240'038.15
	Expensas totelas	13'301'748.38		11'411'987		13'334'863.74	
	Entredas totelas		13'349'653.28		11'046'233		13'376'041.50
	Suravaunz expensas				365'754		
	Suravaunz entredas	47'904.90				41'177.76	

Quint d'investiziun (tenor secziuns da servezzan)		Expensas	Quint 2023 Entredas	Expensas	Preventiv 2023 Entredas	Expensas	Quint 2022 Entredas
0	ADMINISTRAZIUN GENERELA Saldo	68'728.45	0.00 68'728.45	200'000	0 200'000	0.00	0.00
2	EDUCAZIUN Saldo	193'109.05	0.00 193'109.05	890'000	0 890'000	81'551.00	0.00 81'551.00
3	CULTURA, SPORT E BASELGIA Saldo	0.00	0.00	50'000	0 50'000	0.00	0.00
6	TRAFIC Saldo	358'669.65	0.00 358'669.65	555'000	0 555'000	325'757.69	0.00 325'757.69
7	AMBIAIINT E PLANISAZIUN Saldo	863'265.94	612'199.60 251'066.34	995'000	350'000 645'000	829'067.32	304'938.10 524'129.22
8	ECONOMIA PUBLICA Saldo	472'070.35	276'897.45 195'172.90	558'300	50'000 508'300	778'933.53	117'642.60 661'290.93
9	FINANZAS ED IMPOSTAS Saldo	0.00	0.00	0	0	106'168.40	0.00 106'168.40
	Expensas faculted d'administraziun	1'955'843.44		3'248'300		2'121'477.94	
	Entredgias faculted d'administraziun		889'097.05		400'000		422'580.70
	Surpü faculted d'administraziun		1'066'746.39		2'848'300		1'698'897.24

		Faculted als 01.01.2023	Augmaint	M ü d e d a s Diminuziun	Faculted als 31.12.2023
1	ACTIVAS	15'277'718.71		1'750'186.58	13'527'532.13
10	Faculted finanzia	11'916'641.51		879'504.48	11'037'137.03
100	Mezs liquids	581'905.36		207'449.74	374'455.62
101	Avairs	1'282'028.45		285'806.09	996'222.36
104	Activas transitorias	6'023'064.60		386'248.65	5'636'815.95
107	Investiziuns finanzia	99'643.10			99'643.10
108	Possess da gestiun faculted finanzia	3'930'000.00			3'930'000.00
14	Faculted administrativa	3'361'077.20		870'682.10	2'490'395.10
140	Possess da gestiun faculted administrativa	2'759'436.10		1'060'693.70	1'698'742.40
142	Indrizs immateriels	61'741.10	128'386.15		190'127.25
144	Imprasts	300'000.00			300'000.00
145	Partecipaziuns	24'500.00			24'500.00
146	Contribuziuns d'investiziun	215'400.00	61'625.45		277'025.45
	Activas totelas	15'277'718.71		1'750'186.58	13'527'532.13
2	PASSIVAS	15'277'718.71		1'798'091.48	13'479'627.23
20	Chapitel ester	7'887'571.17		1'936'415.55	5'951'155.62
200	Credituors	1'997'827.07		338'342.25	1'659'484.82
201	Obligs finanzia	2'000'000.00		2'000'000.00	0.00
204	Passivas transitorias	165'728.15	400'201.30		565'929.45
208	Reservas da lungia d'ureda	3'300'000.00			3'300'000.00
209	Obligs invers finanziaziuns speci	424'015.95	1'725.40		425'741.35
	chapel ester				
29	Chapitel egen	7'390'147.54	138'324.07		7'528'471.61
290	Impegns (+) resp. imprasts (-) invers finanziaziuns speci	1'564'521.40	138'324.07		1'702'845.47
299	Avaunz / Deficit	5'825'626.14			5'825'626.14
	Passivas totelas	15'277'718.71		1'798'091.48	13'479'627.23
	Suravaunz activas				47'904.90

Vschninauncha da Zuoz

TABELLA D'AMORTISAZIUNS PER L'AN 2023

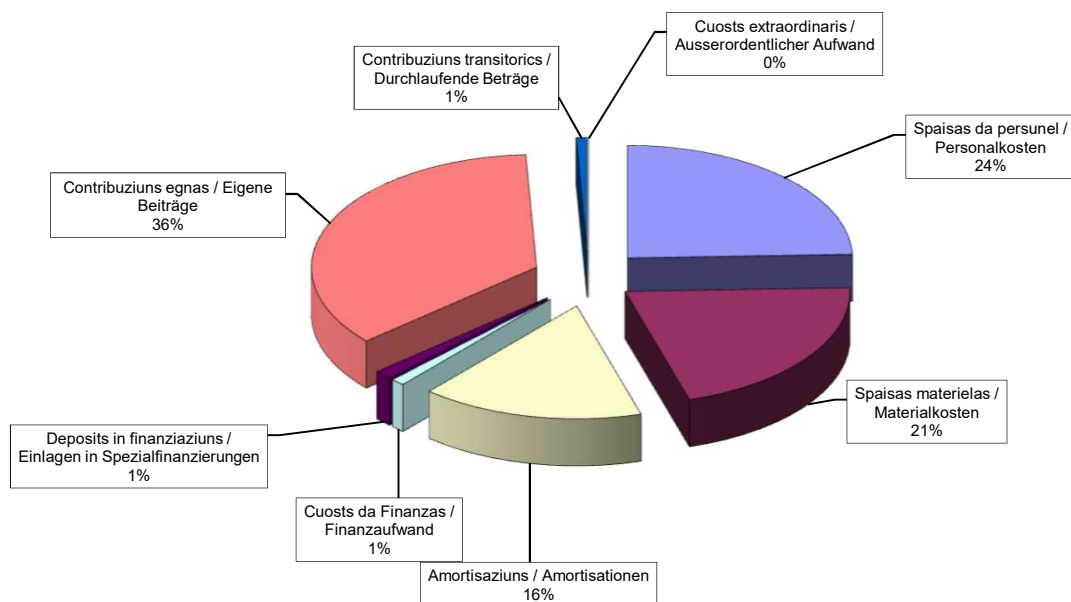
Conto	Tabella da las amortisaziuns per l'an 2023	01.01.2023	Amortisaziuns		%	Investiziuns		Activas als 31.12.2023
			ordinarias	extraordinarias		Sortidas	Entredgias	
140	Stabels, immobiglias ed mobiglias							1'716'891.00
14010.00	Vias e piazzas	15'685.25	23'534.00	132'235.45	10.0	376'981.65	236'897.45	-
14030.001	Plan/San. Piazza da scoula	-	2'002.00	-	10.0	66'083.65	-	64'081.65
14030.002	Akt. Chesa da parker Mareg	2'653'482.00	101'365.00	1'300'000.00	2.5	33'284.35	-	1'285'401.35
14030.003	Repars da lavinas Albanas	-	-	-38'799.01	10.0	573'400.59	612'199.60	-
14031.00	Provedimaint d'ova	9'999.75	496.00	-	10.0	9'200.75	-	18'704.50
14032.00	Arait chanalisaziun	-	-	-	10.0	-	-	-
14040.001	Sunteri	-	12'541.00	-	10.0	250'814.60	-	238'273.60
14040.002	Chesa da Scoula (Radon)	-	9'325.00	83'920.20	10.0	93'245.20	-	-
14040.002	Chesa da Scoula (Toilettas publica)	-	673.00	-	10.0	13'462.70	-	12'789.70
14040.004	Svilup stabels scolastics plaz/Plagn.	34'619.10	5'878.00	-	10.0	38'466.10	-	67'207.20
14065.001	Nouv Pick-Up	-	12'435.00	49'739.00	10.0	62'174.00	-	-
14460.002	Mobilias pratcha da meidi	45'650.00	15'217.00	-	10.0	-	-	30'433.00
14460.003	System d'informaziun electronic	-	-	-	10.0	-	-	-
1429	Ulteriurs indriz immateriels							
14290.05	Infrastructura Mariöl	36'682.10	-	-	10.0	-	-	36'682.10
1445	Imprast / Participaziun							
14450.001	Darlehen lifts - amortisaziun	2'500'000.00	-	-	10.0	-	-	2'500'000.00
14450.002	Darlehen lifts - fits bancairs	789'984.00	-	-	10.0	-	-	789'984.00
14450.003	Darlehen lifts - investiziuns	1'050'000.00	-	-	10.0	-	-	1'050'000.00
14450.004	Darlehen lifts - investiziuns Albanas	4'704'400.00	-	133'300.00	10.0	133'300.00	-	4'704'400.00
14450.005	Darlehen lifts - Hypothek Albanas	-	-	-	10.0	-	-	-
14450.006	Darlehen lifts - innaivamaint Albanas	200'000.00	-	-	10.0	-	-	200'000.00
14450.007	Darlehen lifts - d'affer	475'000.00	-	125'000.00	10.0	125'000.00	-	475'000.00
14450.008	Darlehen lifts - chanuns da naiv	50'000.00	-	60'000.00	10.0	100'000.00	40'000.00	50'000.00
14450.010	Darlehen Mia Engiadina	24'500.00	-	-	10.0	-	-	24'500.00
1462	Partecipaziuns ad intrapraisas privatas							
14622.001	Contribuziuns ARO OE	0.00	4'626.00	25'224.00	10.0	29'850.00	-	0.00
14622.002	Garaga per maschina da loipas	215'400.00	7'103.00	-	10.0	68'728.45	-	277'025.45
	Totel amortisaziuns ordinarias		190'073.00					
	Totel amortisaziuns ordinarias ova e chanalisaziun		5'122.00					
	Totel amortisaziuns extraordinarias finanzas			0.00				
	Totel amortisaziuns extraordinarias admin.			1'845'396.64				
	Totel amortisaziuns extraord.ova/chanal./d'imm.			25'224.00				
	Totel		195'195.00	1'870'620.64				

Geldflussrechnung

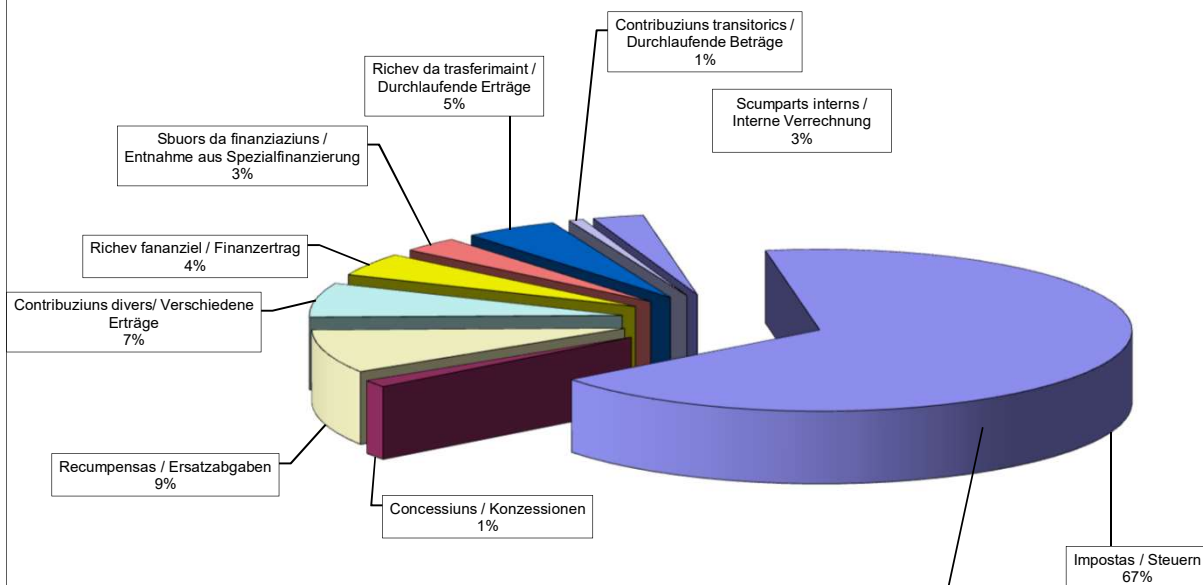
2023

Operative Tätigkeit (indirekte Berechnung)			Konto	Betrag in CHF
Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)			9000, 9001	47'904.90
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen			33x	2'065'814.64
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)			344x	0.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen			35	188'530.77
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen			364	0.00
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen			365	0.00
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen			366	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen			383	0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen			387	0.00
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag			388	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)			389	0.00
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)			444x	0.00
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen			4490	0.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung			45	-48'481.30
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen			483, 487	0.00
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)			489	0.00
- Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten			1004	0.00
- Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel			1009	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen			101	285'806.09
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung			1040	386'248.65
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten			106	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital			109	0.00
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten			200	-338'342.25
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung			2040	400'201.30
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen			205	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen			208	0.00
Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit				2'987'682.80
Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen			Konto	Betrag in CHF
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen (-1955843.44 - 128386.15 Quartierplan)			IR 50 - 58	-2'084'229.59
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen			IR 60 - 68	889'097.05
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung			Bilanz 1046	0.00
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung			Bilanz 2046	0.00
Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen				-1'195'132.54
Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen			Konto	Betrag in CHF
- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)			ER 344x	0.00
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)			ER 444x	0.00
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen			Bilanz 102	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen			Bilanz 107	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen (inkl. 106168.40 IR-Ausg.FV)			Bilanz 108	0.00
Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen				0.00
Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit				-1'195'132.54
Finanzierungstätigkeit			Konto	Betrag in CHF
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten			Bilanz 201	-2'000'000.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten			Bilanz 206	0.00
Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit				-2'000'000.00
Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld				-207'449.74
Fonds Geld	Stand 01.01.23	Stand 31.12.23	Konto	Veränderung
Kasse	10'985.45	11'100.75	Bilanz 1000	115.30
Post	151'283.56	66'913.81	Bilanz 1001	-84'369.75
Bank	419'636.35	296'441.06	Bilanz 1002	-123'195.29
Kurzfristige Geldmarktanlagen			Bilanz 1003	0.00
Total (Veränderung Fonds Geld)	581'905.36	374'455.62		-207'449.74

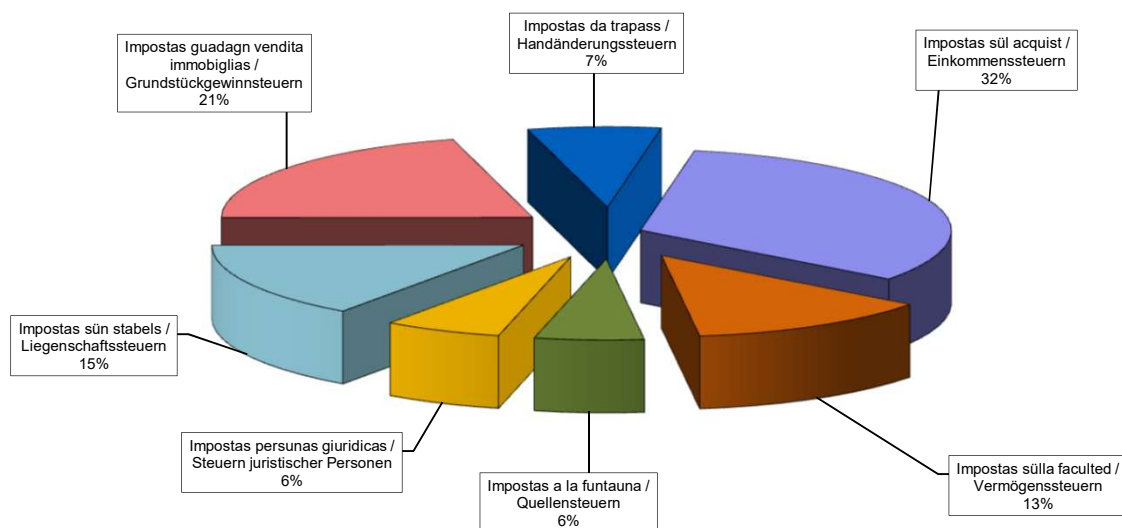
Spaisas / Ausgaben 2023



Rendita / Einnahmen 2023



Impostas / Steuern 2023

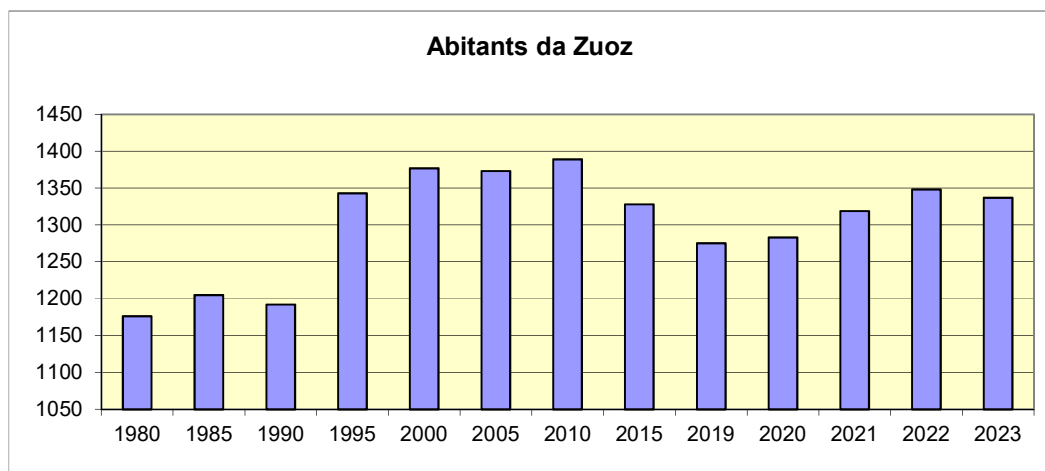


Mittelflussrechnung 2023

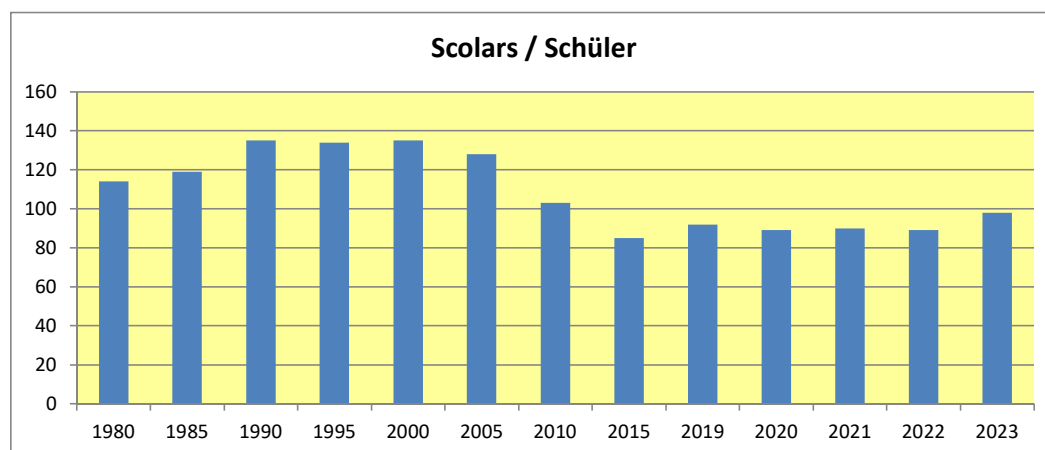
Gesamt-Ausgaben	13'301'748
Gesamt-Einnahmen	13'349'653
Ergebnis	47'905
Abschreibungen	2'065'814
Fondseinlagen	188'531
Spezialfinanzierungen	-229'814
Cash-Flow	2'072'436
Abbau Fremdkapital	-2'000'000
Abnahme der Forderungen	672'054
Zunahme der Abgrenzungen	243'192
Nettoinvestitionen	-1'195'132
Geldabfluss	-207'450

Abitants / Einwohner

1980	1985	1990	1995	2000	2005	2010	2015	2019	2020	2021	2022	2023
1176	1205	1192	1343	1377	1373	1389	1328	1275	1283	1319	1348	1337

**Scolars / Schüler****(be ils scolars da Zuoz)**

	1980	1985	1990	1995	2000	2005	2010	2015	2019	2020	2021	2022	2023
in scoulina / Kindergarten	24	32	33	29	26	25	18	14	15	13	16	15	20
in scoula primara / Primarschule	59	73	79	79	89	76	61	53	60	61	52	50	52
in scoula reala e secundara / Real- + Sekundarschule	31	14	23	26	20	27	24	18	17	15	22	24	26
total / Total	114	119	135	134	135	128	103	85	92	89	90	89	98



An den Gemeinderat
und die Geschäftsprüfungskommission
der Gemeinde Zuoz
Plaz 6
7524 Zuoz

St. Moritz, 21. Mai 2024

Bericht des unabhängigen Abschlussprüfers zur Jahresrechnung 2023

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Zuoz – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2023, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie dem Anhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigelegte Jahresrechnung den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt „Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung“ unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Politischen Gemeinde Zuoz unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten des Gemeinderates für die Jahresrechnung

Der Gemeinderat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Gemeinderat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder

insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrolle beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, der Gemeindeversammlung Antrag auf die Genehmigung der Jahresrechnung zu stellen.

RBT AG

Michael Conrad
Revisionsexperte
Leitender Revisor

Martin Stamm
Revisionsexperte

Beilagen

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang)

Rapport da la cumischiun sindicatoria per l'an 2023

Confuorm a l'artichel 48 da la constituziun cumünela haun ils suotsegnos revais il rendaquint da la vschinauncha da Zuoz, chi serra giò pels 31 december 2023, a maun da la radunanza cumünela da Zuoz.

La revisiun da la contabilted es gnida fatta dal büro fiduziari independent „RBT AG“ da San Murezzan, illa persuna da sar Michael Conrad. La cumischiun sindicatoria ho repasso la revisiun dal quint curraint culs rapreschantants cumünels e cun sar Conrad. Düraunt l'an gnit controllo parts da la lavur dal cussagl cumünel, dals collavuratuors e funcziunaris, verifico protocols dal cussagl e da las radunanzas cumünelas.

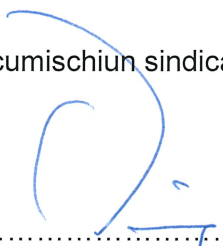
Nus pudains confirmar cha la revisiun dal quint tres il büro „RBT AG“ gnit fatta seriusamaing. Ün rapport da revisiun separo dal büro es allegio al rendaquint.

Considerand nossas examinaziuns e prouvas da controlla proponins a la radunanza cumünela:

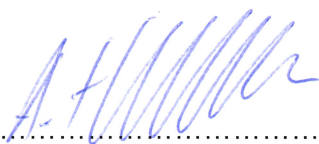
- d'approver il quint da gestiun, il quint d'investiziun ed il bilauntsch per l'an 2023 e
- da der dis-charg a la suprastanza ed a las cumischiuns pel quint da gestiun, il quint d'investiziun ed il bilauntsch 2023 cun ün ingrazchamaint eir als collavuratuors e funcziunaris cumünels per lur buna lavur prasteda.

In buna fè:

La cumischiun sindicatoria



.....
Heinz Masüger, president



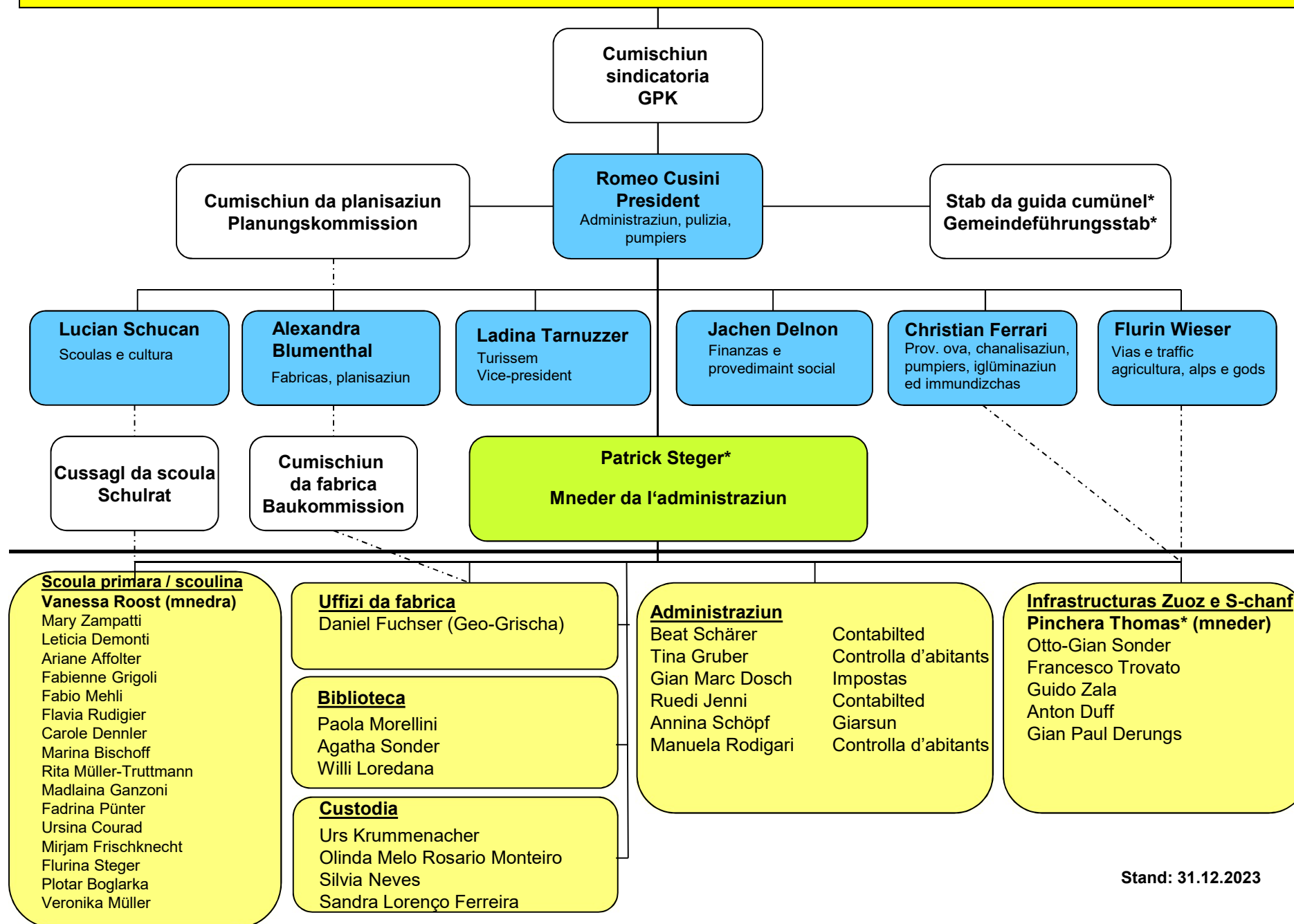
.....
Andrea Hardegger



.....
Niculin Arquint

Zuoz, ils 30 meg 2024

Radunanza cumünela / Gemeindeversammlung



Stand: 31.12.2023

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
0	ADMINISTRAZIUN GENERELA	1'325'972.59	233'590.75	1'262'850	141'300	1'226'227.58	154'171.05
	Saldo		1'092'381.84		1'121'550		1'072'056.53
0110	Legislativa	19'009.90	0.00	20'750	0	23'609.35	0.00
	Saldo		19'009.90		20'750		23'609.35
3000.00	Remuneraziun tschantedas	5'080.00		6'750		4'960.00	
3132.00	Cuosts da revisiun	13'929.90		14'000		18'649.35	
0120	Executiva	219'053.60	17'752.50	187'400	0	203'902.25	11'859.75
	Saldo		201'301.10		187'400		192'042.50
3000.00	Remuneraziun cussagl/president	172'857.00		142'000		159'211.60	
3050.00	Sgüraunzas socielas	12'751.75		11'600		12'428.85	
3052.00	Chascha pensium	5'679.70		5'500		0.00	
3053.00	Sgüraunzas malatia / accidaint	197.35		300		341.10	
3170.00	Represchantanzas e spaisas	27'567.80		28'000		31'920.70	
4260.00	Entredgias sgüraunzas		17'752.50		0		10'059.75
4632.00	Contribuziuns		0.00		0		1'800.00
0210	Administraziun cumünela	901'994.59	119'402.65	813'800	70'000	791'472.64	33'246.25
	Saldo		782'591.94		743'800		758'226.39
3010.00	Salaris	522'761.95		485'000		443'040.25	
3050.00	Sgüraunzas socielas	42'343.65		39'300		35'719.75	
3052.00	Chascha pensium	38'975.45		38'100		34'248.05	
3053.00	Sgüraunzas malatia / accidaint	1'747.40		2'600		2'676.35	
3099.00	Ulteriurs cuosts da persunel	7'790.25		3'000		8'044.20	
3100.00	Materiel da büro, stamparias	8'140.44		8'000		6'958.65	
3101.00	Abunamaints giazettas	1'648.05		800		1'427.35	
3102.00	Inserats e publicaziuns / giazetta da Zuoz	6'399.70		22'000		9'548.97	
3110.00	Acquist mobiglias, apparaturas	12'790.35		5'000		4'455.30	
3113.00	Acquist indrizs tecnicos (Hardware)	38'217.80		40'000		1'961.00	
3130.01	Telefons	7'081.66		7'000		7'070.30	
3130.03	Portos, spaisas banca/cp	25'772.23		25'000		25'757.13	
3130.04	Taxas externas (permiss)	39'608.50		36'000		35'352.05	
3130.05	Taxas externas (stimaziuns)	0.00		1'000		248.00	
3132.00	Cuosts da dret / tres terz	34'553.85		2'000		68'405.95	
3134.01	Sg. mobiglias, maschinas	4'859.20		2'500		4'451.05	
3134.02	Sg. respunsabilitied civila	7'193.60		6'500		6'936.90	
3150.00	Mantegnimaint maschinas/mobiglias	11'307.25		11'000		14'540.55	
3153.01	Mantegnimaint indrizs tecnicos (Hardware)	2'400.00		5'000		2'044.05	
3153.02	Mantegnimaint indrizs tecnicos (Software)	42'711.50		38'000		40'577.45	
3153.03	Mantegnimaint Web-Site	12'637.86		10'000		12'500.37	
3170.00	Spaisas viedis ed ulteriuras	11'553.90		9'000		9'466.62	
3611.01	Cuosts EED chantun	12'330.00		12'000		9'542.35	
3611.02	Cuosts chantun; impostas guadagn vendita immobiglias	5'670.00		4'500		3'000.00	
3910.00	Part cuosts da persunel	3'500.00		500		3'500.00	
4210.00	Taxas cancellaria, stedi civil		57'741.45		50'000		60'570.60
4250.00	Materiel büro/copchas/tel.		534.85		1'000		399.95
4260.01	Entredgias sgüraunzas/pumpiers		10'765.75		4'000		4'000.00
4260.02	Restituziuns process		3'609.15		4'000		2'182.20
4611.01	Prov. inchasch imp. chantunelas		0.00		0		-44'200.00
4611.02	Provisiun administraziun SVR		1'873.60		2'000		1'850.80
4611.03	Ulteriuras provisiuns inchasch		6'466.15		2'000		563.25
4612.00	Provisiun inchasch imp. baselgia		7'411.70		7'000		7'879.45
4910.00	Part cuosts da persunel		31'000.00		0		0.00

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
0220	Uffizi da fabrica	107'002.03	95'085.60	127'500	70'100	145'138.45	98'565.05
	Saldo		11'916.43		57'400		46'573.40
3000.00	Remuneraziun cum. da fabrica	5'256.25		6'000		6'050.00	
3100.01	Materiel da büro	501.55		500		0.00	
3100.02	Publicaziuns	4'954.20		6'000		2'800.20	
3130.00	Prestaziuns externas	64'590.03		115'000		135'769.75	
3910.00	Part cuosts da persunel	31'700.00		0		518.50	
4210.00	Permiss e multas da fabrica		95'025.60		70'000		98'475.05
4290.00	Ulteriuras entredgias		60.00		100		90.00
0250	Vschins	0.00	0.00	0	0	9'000.00	9'000.00
	Saldo						
3130.00	Cuosts da dret / tres terzs	0.00		0		5'684.80	
3170.00	Spaisas ed ulteriuras	0.00		0		3'215.20	
3635.00	Contribuziun instituziun	0.00		0		100.00	
4210.00	Entredgias vschinedis		0.00		0		9'000.00
0290	Stabels d'administraziun	78'912.47	1'350.00	113'400	1'200	53'104.89	1'500.00
	Saldo		77'562.47		112'200		51'604.89
3110.00	Acquist mobiglias	0.00		0		4'719.35	
3120.00	Ova, energia, s-chodamaint	11'728.75		15'000		11'938.55	
3134.00	Sg. stabels d'administraziun	8'213.05		8'400		12'419.05	
3144.00	Mantegnimaint	56'270.67		60'000		24'027.94	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	0.00		30'000		0.00	
3910.00	Part cuosts persunel	2'700.00		0		0.00	
4470.01	Fit implanta defaisa civila		1'200.00		1'200		1'200.00
4470.02	Fits divers		150.00		0		300.00

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Expensas	Quint 2023 Entredas	Expensas	Preventiv 2023 Entredas	Expensas	Quint 2022 Entredas
1	SGÜREZZA PUBLICA	402'981.05	188'992.95	433'250	129'300	624'596.51	217'034.74
	Saldo		213'988.10		303'950		407'561.77
1110	Pulizia	79'092.25	9'920.00	75'000	0	76'019.50	888.00
	Saldo		69'172.25		75'000		75'131.50
3130.00	Servezzan puliziel tres terzs	79'092.25		75'000		76'019.50	
4270.00	Entredgias multas		9'920.00		0		888.00
1400	Regiun Malögia	170'455.95	90'624.00	211'950	52'000	418'545.66	136'037.04
	Saldo		79'831.95		159'950		282'508.62
3612.01	Part deficit Regiun Malögia	92'024.05		132'650		105'114.16	
3612.02	Part deficit Regiun Malögia "infra"	0.00		0		240'240.00	
3612.03	Cunvegnas da prestaziuns Regiun Malögia	78'431.90		79'300		73'191.50	
4612.00	Part taxas cudesch fundiari		90'624.00		52'000		136'037.04
1500	Pumpiers	107'376.19	51'017.65	106'700	49'000	92'110.63	51'821.35
	Saldo		56'358.54		57'700		40'289.28
3130.00	Controllas protecziun da fö	1'408.90		2'900		0.00	
3134.00	Sgüraunzas	2'892.75		2'800		2'827.65	
3612.01	Contribuziun pumpiers la Plaiv	103'074.54		101'000		89'282.98	
4200.00	Taxas cumpensaziun		41'941.65		42'000		42'768.35
4270.00	Multas		1'640.00		0		1'760.00
4290.00	Entredgias diversas		7'436.00		7'000		7'293.00
1610	Defaisa militera	3'737.95	0.00	500	0	270.80	0.00
	Saldo		3'737.95		500		270.80
3144.00	Mantegnimaint implaunt da tir	3'737.95		500		270.80	
1620	Defaisa civila (generel)	42'318.71	37'431.30	39'100	28'300	37'649.92	28'288.35
	Saldo		4'887.41		10'800		9'361.57
3110.00	Acquists maschinas, üsaglias	0.00		500		0.00	
3120.00	S-chodamaint, glüsch ed ova	20'098.20		26'000		14'602.55	
3130.00	Telefons	903.00		900		903.00	
3144.00	Mantegnimaint	12'327.36		3'500		13'512.27	
3611.00	Contribuziun ZSO chantun	8'210.15		7'700		7'988.35	
3910.00	Part cuosts persunel	780.00		500		643.75	
4470.01	Fit musicants		4'800.00		4'800		5'100.00
4470.03	Fit local lavurs manuelas Plaiv		11'000.00		11'000		11'000.00
4501.00	Prelevaziun acquists localited civila		18'631.30		9'500		9'188.35
4631.00	Contribuziuns chantunels		3'000.00		3'000		3'000.00

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
2	EDUCAZIUN	2'808'507.07	449'453.63	2'764'445	403'500	2'776'981.32	542'673.40
	Saldo		2'359'053.44		2'360'945		2'234'307.92
2110	Scoulina	267'701.65	76'767.65	260'400	71'000	301'786.25	132'801.60
	Saldo		190'934.00		189'400		168'984.65
3020.01	Salaris	199'692.35		190'000		180'564.25	
3020.02	Agüd linguistic	21'000.00		21'000		25'000.00	
3030.00	Rimplazzamaint magisters	0.00		0		44'509.00	
3050.00	Sgüraunzas socielas	16'946.65		17'000		17'924.80	
3052.00	Chascha pensiuin	16'050.30		15'500		15'868.35	
3053.00	Sgüraunza malatia/accidaints	1'327.20		1'700		2'464.85	
3099.00	Oters cuosts da persunel	121.90		1'050		1'904.00	
3104.00	Giovarets, materiel d'instrucziun	5'724.00		5'000		6'119.30	
3150.00	Mantegnimaint maschinas	729.80		1'000		699.70	
3171.00	Excursiuns / nuder	6'109.45		8'150		6'732.00	
4260.00	Entredgias da sgüraunzas		0.00		0		35'549.80
4611.00	Subsidis chantunels		32'966.55		35'000		47'949.25
4612.00	Contribuziun Madulain		43'801.10		36'000		49'302.55
2112	Promoziun prescolastica	17'941.65	7'504.00	24'600	0	11'724.35	0.00
	Saldo		10'437.65		24'600		11'724.35
3030.00	Salaris	13'537.60		15'000		6'399.10	
3050.00	Sgüraunzas socielas	1'893.60		1'200		1'261.85	
3099.00	Oters cuosts da persunel	0.00		3'300		3'004.05	
3104.00	Giovarets, materiel d'instrucziun	2'089.95		4'600		986.75	
3171.00	Spaisas ed ulteriuras	420.50		500		72.60	
4260.00	Entredgias gruppa da gö		7'504.00		0		0.00
2120	Scoula primara	1'148'027.07	305'718.50	1'045'900	267'000	1'167'835.39	344'117.65
	Saldo		842'308.57		778'900		823'717.74
3020.01	Salaris	807'139.60		740'000		775'051.70	
3020.02	Agüd linguistic	41'923.65		41'000		54'396.65	
3020.03	Structura dal di/maisa da mezdi	67'313.90		41'000		47'863.50	
3030.00	Rimplazzamaint magisters	13'098.20		0		90'813.30	
3050.00	Sgüraunzas socielas	76'254.45		65'500		78'271.00	
3052.00	Chascha pensiuin	68'508.00		68'000		56'523.65	
3053.00	Sgüraunza malatia/accidaints	3'497.25		4'700		5'265.15	
3099.00	Oters cuosts da persunel	6'015.60		20'200		10'878.60	
3104.00	Mezs e materiel d'instrucziun	30'520.32		30'500		26'755.39	
3109.00	Proget cultura da scoula	8'570.35		9'000		1'753.45	
3171.00	Excursiuns / sport	25'185.75		26'000		20'263.00	
4260.00	Entredgias da sgüraunzas		5'338.70		0		61'731.25
4260.01	Entredgias structura dal di		5'288.00		4'000		3'040.00
4260.02	Entredgias agüd da lezchas		10'476.00		12'000		12'656.00
4611.00	Subsidis chantunels		113'285.20		110'000		118'832.65
4612.00	Contribuziun Madulain		170'330.60		140'000		147'857.75
4636.00	Entredgias Chalandamarz		1'000.00		1'000		0.00
2121	Scoula da cusir / lav. manuelas	41'310.84	3'500.00	45'200	3'500	41'136.10	3'500.00
	Saldo		37'810.84		41'700		37'636.10
3020.00	Salaris	27'466.65		27'800		26'659.00	
3050.00	Sgüraunzas socielas	2'247.80		2'300		2'209.05	
3052.00	Chascha pensiuin	4'123.75		4'100		3'972.00	
3053.00	Sgüraunza malatia/accidaints	350.00		500		415.00	
3104.01	Materiel d'instrucziun textil	4'292.54		5'500		3'689.40	
3104.02	Materiel d'instrucziun na textil	2'830.10		4'200		4'136.35	
3150.00	Mantegnimaint maschinas e mobiglias	0.00		800		55.30	

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
4611.00	Subsidis chantunels		3'500.00		3'500		3'500.00
2130	Scoula secundaria e reela	755'532.41	0.00	750'000	0	719'570.50	0.00
	Saldo		755'532.41		750'000		719'570.50
3612.00	Contribuziun scoula Plaiv SFM	755'532.41		750'000		719'570.50	
2170	Chesas da scoula	439'217.00	31'300.00	468'195	32'000	405'194.38	39'226.80
	Saldo		407'917.00		436'195		365'967.58
3010.01	Salaris (custodis)	154'030.30		172'000		150'220.00	
3010.02	Salaris forzas auxiliarias	13'951.70		2'500		7'377.40	
3050.00	Sgüraunzas socielas	14'033.90		14'000		12'568.60	
3052.00	Chascha pensium	13'780.55		13'400		12'935.60	
3053.00	Sgüraunza malatia / accidaints	1'355.00		1'650		1'599.40	
3099.00	Oters cuosts da persunel	900.00		900		900.00	
3110.01	Acquists mobiglias, maschinas ed indriz technics	42'235.15		55'395		14'466.35	
3110.02	Acquists ogets da gimnastica	208.20		1'000		4'235.40	
3112.00	Materiel da cunagir	5'895.85		10'000		7'050.75	
3120.00	Energia, ova, s-chodamaint	55'547.10		65'000		60'671.25	
3130.01	Telefons	3'617.10		3'700		4'050.00	
3130.02	Telefons scoulina	3'543.95		3'600		3'532.80	
3134.01	Sgüraunzas stabels scolastics	1'890.05		2'600		1'755.20	
3134.02	Sgüraunzas SFM	514.30		600		477.60	
3144.00	Mantegnimaint	24'945.65		23'000		39'942.63	
3300.00	Amortisaziuns	17'878.00		98'850		82'564.15	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias	83'920.20		0		0.00	
3910.00	Part cuosts persunel scoula primara	970.00		0		847.25	
4260.00	Entredgias da sgüraunzas		0.00		0		2'326.80
4470.01	Fit chesa scoula La Plaiv SFM		22'800.00		27'000		28'400.00
4910.00	Lavuors per oters decasteris		8'500.00		5'000		8'500.00
2190	Scoula publica, ulteriuras	48'276.75	0.00	45'700	0	49'818.50	0.00
	Saldo		48'276.75		45'700		49'818.50
3000.00	Remuneraziun cussagl scoula	7'206.25		7'000		6'450.00	
3050.00	Sgüraunzas socielas	510.00		300		305.00	
3100.00	Materiel da büro, giazettas e divers	8'190.65		7'000		10'875.70	
3134.00	Sgüraunza d'accidaints scolars	755.00		600		755.00	
3150.00	Mantegnimaint maschinas, mobiglias	5'904.40		7'000		7'875.30	
3153.00	Mantegnimaint indrizs technics	21'388.95		19'000		18'007.25	
3170.01	Spaisas ulteriuras, poms	1'916.10		1'000		1'310.55	
3170.02	Spaisas e rapreschantanzas	2'150.40		3'500		4'022.95	
3635.00	Contribuziuns ad instituziuns	255.00		300		216.75	
2200	Scoulas specielas	46'849.70	24'663.48	80'800	30'000	36'265.85	23'027.35
	Saldo		22'186.22		50'800		13'238.50
3130.00	Transports scolars	0.00		800		0.00	
3612.01	Contribuziun logopedia regiunela	16'095.20		20'000		17'496.40	
3612.02	Contribuziun scoula da pedagogia curativa	12'117.00		35'000		16'165.15	
3612.03	Contribuziun scoula sportiva SM	16'500.00		17'000		0.00	
3612.04	Contribuziun lavur sociela in scoula	2'137.50		8'000		2'604.30	
4611.00	Subsidis chantunels		24'663.48		30'000		23'027.35

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
2510	Scoula gimnasiela	43'650.00	0.00	43'650	0	43'650.00	0.00
	Saldo		43'650.00		43'650		43'650.00
3614.01	Contribuziun Lyceum	43'650.00		43'650		43'650.00	

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
3	CULTURA, SPORT E BASELGIA	366'860.11	54'139.20	343'950	53'380	237'281.99	48'542.35
	Saldo		312'720.91		290'570		188'739.64
3210	Biblioteca	77'824.56	54'139.20	78'950	53'380	72'098.69	48'542.35
	Saldo		23'685.36		25'570		23'556.34
3010.00	Salarisaziun	48'590.05		45'300		42'585.70	
3050.00	Sgûraunzas socielas	4'690.20		4'650		4'679.00	
3099.00	Oters cuosts da persunel	965.90		3'000		1'355.20	
3100.00	Cumpra cudeschs	12'042.43		12'000		12'292.99	
3101.00	Cuosts divers	2'580.63		5'000		2'143.25	
3153.00	Cuosts EED	2'955.35		3'000		3'042.55	
3920.00	Part cuosts fit stabels	6'000.00		6'000		6'000.00	
4250.00	Imprast da cudeschs		6'492.60		6'000		6'219.60
4611.00	Subsidis chantunels		4'800.00		4'500		5'010.00
4612.01	Contribuziun La Punt (24.6%)		10'512.05		17'485		13'476.40
4612.02	Contribuziun Madulain (7.4%)		5'522.15		4'220		4'053.90
4612.04	Contribuziun S-chanf (25%)		20'159.20		14'475		13'695.55
4910.00	Part cuosts persunel turissem		6'653.20		6'700		6'086.90
3290	Cultura, divers	150'888.45	0.00	113'500	0	58'618.05	0.00
	Saldo		150'888.45		113'500		58'618.05
3130.00	Festa da Zuoz / federela / silvester	26'000.55		15'000		34'810.50	
3636.01	Contribuziuns societeds da Zuoz	7'500.00		8'500		5'500.00	
3636.02	Contribuziuns instituziuns socielas, culturelas	7'500.00		5'000		9'829.80	
3636.03	Contribuziuns ulteriuras	34'087.90		20'000		8'477.75	
3636.04	Contribuziun "premi dramatics travers"	70'000.00		60'000		0.00	
3910.00	Part cuosts persunel	5'800.00		5'000		0.00	
3410	Sport	98'120.55	0.00	101'500	0	77'159.30	0.00
	Saldo		98'120.55		101'500		77'159.30
3101.01	Materiel da cunagir, gestiun	0.00		500		0.00	
3120.00	Energia piazza da sport	6'146.10		10'000		5'063.20	
3130.00	Lavuors tres terzs	73.65		5'000		0.00	
3144.01	Mantegnimaint piazza da sport purtum	8'508.65		6'000		8'654.70	
3151.00	Mantegnimaint maschinas	1'592.15		3'000		0.00	
3171.00	Acziun abunamaints da skis	12'600.00		10'000		8'250.00	
3614.00	Contribuziun piazza da glatsch Lyceum	50'000.00		50'000		48'964.40	
3636.00	Contribuziuns sportivas	15'700.00		12'000		4'970.00	
3910.00	Part cuosts piazza Purtum	3'500.00		5'000		1'257.00	
3420	Parcs e sendas	36'900.25	0.00	42'000	0	28'119.50	0.00
	Saldo		36'900.25		42'000		28'119.50
3141.00	Mantegnimaint parcs/sendas	22'700.25		35'000		23'208.50	
3910.00	Part cuosts persunel	14'200.00		7'000		4'911.00	
3500	Baselgias	3'126.30	0.00	8'000	0	1'286.45	0.00
	Saldo		3'126.30		8'000		1'286.45
3144.00	Mantegnimaint	2'566.30		3'000		679.45	
3910.00	Part cuosts da persunel	560.00		5'000		607.00	

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Expensas	Quint 2023 Entredas	Expensas	Preventiv 2023 Entredas	Expensas	Quint 2022 Entredas
4	SANDET	929'973.95	2'324.50	391'200	5'000	428'535.90	1'807.10
	Saldo		927'649.45		386'200		426'728.80
4110	Ospidels	669'658.00	0.00	265'000	0	279'529.50	0.00
	Saldo		669'658.00		265'000		279'529.50
3611.00	Contribuziun chantunela finanzchaziun d'ospidels	167'973.00		103'000		74'476.00	
3612.00	Cunvegna da prestaziun ospidel Samedan	196'685.00		162'000		205'053.50	
3612.01	Contribuziun agüd finanzia a l'ospidel Samedan	305'000.00		0		0.00	
4120	Chüra e fliamaint	150'695.80	0.00	40'000	0	70'953.65	0.00
	Saldo		150'695.80		40'000		70'953.65
3612.00	Prestaziuns da chüra chesa fliamaint ed asil da vegls	121'127.80		40'000		56'169.65	
3634.00	Contribuziun proget Promulins	29'568.00		0		14'784.00	
4210	Fliamaint ambulant	85'395.85	0.00	60'000	0	58'142.70	0.00
	Saldo		85'395.85		60'000		58'142.70
3634.01	Spitex	85'395.85		60'000		58'142.70	
4310	Abüs d'alcohol e drogas	0.00	0.00	0	0	432.85	0.00
	Saldo						432.85
3135.00	Cuosts pervi da Covid19	0.00		0		432.85	
4330	Servezzan sanitari da scoula	24'224.30	2'324.50	26'200	5'000	19'477.20	1'807.10
	Saldo		21'899.80		21'200		17'670.10
3130.01	Daintist	7'973.30		9'000		3'278.20	
3130.02	Meidi	1'034.00		2'000		982.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinaras	15'217.00		15'200		15'217.00	
4637.00	Part genituors daintist		2'324.50		5'000		1'807.10

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
5	SGÜREZZA SOCIELA	129'326.40	12'950.00	146'600	12'000	131'959.40	51'879.45
	Saldo		116'376.40		134'600		80'079.95
5430	Pajamaints anticipos ed inchasch d'alimaints	11'628.00	12'400.00	12'000	12'000	12'480.00	11'000.00
	Saldo	772.00					1'480.00
3637.00	Prefinanziaziun alimaints iffaunts	11'628.00		12'000		12'480.00	
4260.00	Restit. prefin. alimaints iffaunts		12'400.00		12'000		11'000.00
5451	Chüra d'iffaunts e canortas	59'309.10	0.00	72'500	0	70'802.95	0.00
	Saldo		59'309.10		72'500		70'802.95
3611.00	Contribuziuns chantunelas a la KIBE	46'891.10		60'000		58'404.95	
3632.00	Contribuziuns a la KIBE	12'418.00		12'500		12'398.00	
5720	Sustegn sociel	4'065.25	550.00	24'000	0	20'285.25	40'879.45
	Saldo		3'515.25		24'000	20'594.20	
3637.00	Agüd	4'065.25		24'000		20'285.25	
4260.00	Restituziuns agüds		550.00		0		40'879.45
5790	Ulteriur provedimaint sociel	54'324.05	0.00	38'100	0	28'391.20	0.00
	Saldo		54'324.05		38'100	28'391.20	
3611.01	Contribuziuns asilants	5'495.20		8'000		1'891.80	
3611.02	Contribuziuns uffizi sociel EO	48'728.85		30'000		26'399.40	
3636.00	Contribuziun instituziuns d'agüd	100.00		100		100.00	

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
6	TRAFIC	3'141'477.87	816'436.88	1'539'200	596'740	2'538'109.99	606'050.85
	Saldo		2'325'040.99		942'460		1'932'059.14
6150	Vias cumünelas	830'695.83	0.00	575'250	0	1'094'858.19	0.00
	Saldo		830'695.83		575'250		1'094'858.19
3101.00	Materiel ed ulteriuras	181.40		15'000		588.85	
3119.00	Signalisaziuns	44'809.45		15'000		28'677.05	
3120.24	Energia electrica igluminaziun publica	9'220.85		12'000		7'962.75	
3130.01	Rumir naiv tres terzs in vschinauncha	90'976.50		70'000		94'606.15	
3130.02	Rumir naiv tres terzs via chantunela veglia	21'671.30		30'000		7'028.00	
3141.01	Mantegnimaint vias, giassas e diversas	131'893.30		90'000		99'089.65	
3141.02	Mantegnimaint via chantunela veglia	126'883.35		120'000		8'237.20	
3141.24	Mantegnimaint igluminaziun publica	23'989.13		50'000		48'596.10	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	24'592.00		133'250		22'576.00	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias	316'478.55		0		737'496.44	
3920.00	Part cuosts fit stabels	40'000.00		40'000		40'000.00	
6153	Parkegi/plazzas da parc	1'511'589.29	171'351.28	249'950	154'440	776'947.10	158'261.60
	Saldo		1'340'238.01		95'510		618'685.50
3100.00	Materiel da büro, stamparias	0.00		1'000		0.00	
3101.00	Materiel da cunagir	0.00		1'000		0.00	
3111.00	Acquists mobiglias, apparaturas	0.00		5'000		28'737.60	
3120.00	Energia parkegi Centrel	24'670.20		28'000		24'193.00	
3130.00	Telefons parkegi Centrel	1'947.00		2'000		2'029.55	
3134.00	Sgüraunzas parkegi Centrel	1'844.78		4'200		4'203.35	
3143.01	Mantegnimaint parkegi ost	210.50		250		168.40	
3143.02	Mantegnimaint parkegi Centrel	46'804.80		50'000		65'036.30	
3151.00	Mantegnimaint uras da parc	4'336.06		17'000		7'326.45	
3160.01	Fits plazzas da parc	13'710.95		14'000		13'710.95	
3160.02	Fits parkegi Centrel	5'000.00		5'000		5'000.00	
3300.00	Amortisaziun parkegi Centrel	101'365.00		115'500		115'506.00	
3301.00	Amortisaziun extraordinarias parkegi Centrel	1'300'000.00		0		500'000.00	
3910.01	Part cuosts da persunel uras da parc	6'700.00		2'000		6'035.50	
3910.02	Part cuosts da persunel parkegi Centrel	5'000.00		5'000		5'000.00	
4472.01	Taxas uras da parc		26'702.84		30'000		33'436.10
4472.02	Fits e permiss da parker		16'037.00		3'000		9'720.00
4472.03	Fits parkegi ost #19		1'440.00		1'440		1'540.00
4472.04	Fits parkegi Centrel		72'189.70		70'000		63'072.50
4472.05	Taxas da parc Centrel		54'981.74		50'000		50'493.00
6190	Lavuratori cumünel	799'192.75	645'085.60	714'000	442'300	666'304.70	447'789.25
	Saldo		154'107.15		271'700		218'515.45
3010.00	Salaris	579'078.65		535'000		473'911.55	
3050.00	Sgüraunzas socielas	46'278.30		43'000		38'392.50	
3052.00	Chascha pensiu	41'512.35		41'200		40'996.45	
3053.00	Sgüraunza malatia/accidaints	17'912.25		22'300		9'922.30	
3099.00	Cuosts generels da persunel	9'866.40		1'000		1'023.25	
3101.01	Materiel da gestiun ed üsaglias	9'792.80		7'000		7'502.80	
3101.02	Benzin	37'164.15		25'000		28'603.60	
3111.00	Acquists maschinas, veiculs	0.00		0		2'284.10	
3112.00	Vstieus	5'180.75		1'500		5'707.45	
3130.00	Telefons, portos, divers	1'938.60		2'000		2'345.10	
3130.02	Lavuors tres terz	6'090.45		7'000		0.00	
3134.00	Sgüraunzas e taxas	13'241.50		13'000		12'972.35	
3140.00	Mantegnimaint officina	713.70		3'000		1'364.50	

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
3151.00 Mantegnimaint maschinas e veiculs	25'366.80		10'000		37'764.70	
3170.00 Indemnisaziun spaisas	5'056.05		3'000		3'514.05	
4240.00 Venditas a S-chanf		16'820.95		15'000		7'809.85
4240.01 Lavuors per S-chanf		287'226.55		240'000		248'062.45
4250.01 Lavuors per terzs		18'177.30		20'000		13'829.35
4250.02 Benzin / fit generatur		994.95		0		1'425.60
4260.00 Entredgias sgüraunzas		11'546.55		0		9'665.95
4862.00 Egnas prestaziuns progets		35'669.15		0		0.00
4865.00 Egnas contribuziuns divers		28'690.15		0		0.00
4910.00 Lavuors per oters decasteris		245'960.00		167'300		166'996.05

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
7	AMBIANT E PLANISAZIUN	985'780.94	831'593.20	1'100'694	699'574	1'373'604.05	974'190.08
	Saldo		154'187.74		401'120		399'413.97
7101	Provedimaint d'ova	265'073.80	265'073.80	167'000	167'000	246'430.83	246'430.83
	Saldo						
3111.00	Quintadurs d'ova	3'971.15		2'000		2'853.40	
3120.00	Energia pumpas	29'205.85		36'000		41'044.55	
3130.01	Telefons	10'964.55		11'000		9'289.05	
3130.02	Cuosts d'imsüraziun termaziun	4'427.40		6'000		10'985.70	
3132.00	Provas, materiel e divers	1'544.95		3'000		1'812.70	
3134.00	Sgüraunzas, prest. tres terzs	3'127.15		3'000		2'887.95	
3143.01	Mantegnimaint reservuar, lingias	75'266.55		30'000		54'966.00	
3143.02	Mantegnimaint idrants	6'308.30		6'000		9'442.65	
3143.03	Mantegnimaint bûgls	2'188.63		0		2'103.05	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	496.00		50'000		3'457.00	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias	0.00		0		95'431.43	
3510.00	Deposit finanziaziun speciela	91'773.27		0		0.00	
3910.00	Part cuosts da persunel	35'800.00		20'000		12'157.35	
4240.01	Taxas consüm d'ova		97'147.15		96'000		87'027.35
4240.02	Quintaduors d'ova		18'459.20		18'500		19'304.50
4250.00	Electricited turbina Urezza		32'965.15		40'000		26'948.25
4510.00	Retirs finanziaziun speciela		0.00		12'366		48'658.23
4510.50	Taxas d'attach (1%)		116'502.00		0		64'480.00
4940.00	Fits activs calculatorics		0.30		134		12.50
7201	Provedimaint d'ova persa	351'734.75	351'734.75	312'500	312'500	503'244.35	503'244.35
	Saldo						
3101.00	Cuosts generels da materiel	0.00		500		0.00	
3120.00	Energia pumpa punt Maillart	0.00		2'500		0.00	
3130.00	Cuosts tres terz	64'677.17		32'000		10'754.75	
3143.00	Mantegnimaint	9'043.15		40'000		29'400.35	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	4'626.00		85'000		12'089.00	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias	25'224.00		0		276'156.10	
3510.00	Deposit finanziaziun speciela	70'618.18		0		34'052.40	
3632.02	Contribuziun sarinera ARO	172'446.25		150'000		130'147.75	
3910.00	Part cuosts da persunel	5'100.00		2'500		10'644.00	
4240.00	Taxas chanalizaziun		88'588.20		80'000		84'746.80
4510.00	Retirs finanziaziun speciela		29'850.00		232'015		290'000.00
4510.50	Taxas d'attach (2%)		233'005.00		0		128'142.00
4940.00	Fits activs calculatorics		291.55		485		355.55
7301	Immundizchas	214'784.65	214'784.65	220'074	220'074	224'514.90	224'514.90
	Saldo						
3101.00	Cuosts generels da materiel	0.00		2'000		1'600.80	
3130.01	Reciclagi	33'407.95		5'000		20'629.90	
3130.02	Immundizchas ulteriuras	65'867.45		40'000		43'163.10	
3140.00	Mantegnimaint chesins/moloks	13'630.50		15'000		11'789.10	
3149.00	Ulteriur mantegnimaint	495.38		1'000		399.75	
3510.00	Deposit finanziaziun speciela	5'782.62		17'574		48'579.02	
3612.01	Part cuosts gestiun ABVO	40'804.30		74'000		48'982.38	
3612.02	Part cuosts transport	26'896.45		49'000		31'886.85	
3910.00	Part cuosts da persunel	27'900.00		16'500		17'484.00	
4240.01	Taxas d'immundizchas		196'967.00		200'000		205'844.25
4240.02	Taxas per plombas / diversas		17'718.40		20'000		18'583.50
4940.00	Fits activs calculatorics		99.25		74		87.15

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
7410	Flüms ed ovels	1'000.00	0.00	46'000	0	74'738.30	0.00
	Saldo		1'000.00		46'000		74'738.30
3142.00	Mantegnimaint flüms ed ovels	0.00		45'000		73'036.05	
3910.00	Part cuosts da persunel	1'000.00		1'000		1'702.25	
7420	Servezzan da lavinas	1'391.29	0.00	230'750	0	283'853.47	0.00
	Saldo		1'391.29		230'750		283'853.47
3000.00	Remuneraziun cum. da lavinas	7'105.00		13'000		16'612.50	
3050.00	Sgüraunzas socielas	1'265.45		500		1'184.30	
3090.00	Cuosts scolaziun	333.85		2'000		420.05	
3101.00	Materiel da gestiun	0.00		5'000		0.00	
3130.01	Telefons	750.00		800		840.00	
3130.02	Cuosts saglianter lavinas	16'080.30		25'000		27'224.25	
3149.01	Mantegnimaint pütts	12'055.70		11'500		10'504.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	0.00		170'650		7'350.00	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias	-38'799.01		0		218'222.37	
3634.00	Contribuziuns ad instituziuns	300.00		300		300.00	
3910.00	Part cuosts persunel	2'300.00		2'000		1'196.00	
7710	Sunteri	29'524.60	0.00	21'170	0	6'997.25	0.00
	Saldo		29'524.60		21'170		6'997.25
3130.00	Transport belas	0.00		1'500		0.00	
3144.01	Mantegnimaint	12'783.60		5'000		5'813.50	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	12'541.00		8'670		0.00	
3910.00	Part cuosts da persunel	4'200.00		6'000		1'183.75	
7790	Cumbat cunter la polluziun da l'ambient (ulteriur)	200.00	0.00	200	0	200.00	0.00
	Saldo		200.00		200		200.00
3636.00	Contribuziun instituziuns natüra / amb.	200.00		200		200.00	
7900	Planisaziun territoriela (generel)	122'071.85	0.00	103'000	0	33'624.95	0.00
	Saldo		122'071.85		103'000		33'624.95
3000.00	Remuneraziun tschantedas	1'860.00		2'000		1'780.00	
3102.00	Stamparias, publicaziuns	525.40		1'000		643.25	
3131.00	Planisaziun tres terzs	119'686.45		100'000		31'201.70	

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
8	ECONOMIA PUBLICA	2'691'600.24	1'245'044.84	2'972'655	1'205'300	3'480'387.35	1'327'366.94
	Saldo		1'446'555.40		1'767'355		2'153'020.41
8180	Economia d'alps	133'342.90	76'845.10	354'955	58'800	574'701.50	61'503.15
	Saldo		56'497.80		296'155		513'198.35
3000.00	Remuneraziuns alps	560.00		1'000		490.00	
3101.00	Cuosts da gestiun	0.00		1'500		381.60	
3130.00	Veterinari, inspectur muaglia	0.00		400		0.00	
3130.01	Cuosts separaziun god pasquol Vaüglia	181.90		0		0.00	
3134.00	Sgüraunzas	1'525.10		1'800		1'416.30	
3140.00	Mantegnimaint pasculs, bûgls e saivs	15'412.45		60'000		16'696.95	
3141.00	Mantegnimaint vias d'alp e champestras	76'627.70		80'000		214'233.25	
3144.00	Mantegnimaint alps	109'840.50		100'000		8'193.55	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	11'377.00		55'255		32'517.00	
3301.00	Amortisaziuns extraordinarias	-134'504.10		0		251'434.40	
3611.00	Contribuziun fuonz epidemias	14'157.75		13'000		13'697.60	
3636.00	Contribuziuns instituziuns agriculas	664.60		1'000		664.60	
3910.01	Part cuosts da persunel	37'500.00		40'000		34'976.25	
3910.02	Part cuosts persunel bês-cha	0.00		1'000		0.00	
4240.00	Entredgias permiss da circulaziun		3'311.10		1'800		3'390.00
4470.00	Fit alps		44'445.10		44'000		44'445.10
4611.00	Fuonz per cumbatter epidemias d'animels ed agüd vicendaivel		18'153.90		3'000		3'115.55
4637.00	Contribuziun alps		10'935.00		10'000		10'552.50
8200	Gestiun forestela	155'344.90	62'260.14	167'900	38'000	191'203.15	138'162.46
	Saldo		93'084.76		129'900		53'040.69
3130.01	Transports - Tagls	0.00		0		92'665.00	
3130.02	Cuosts tres terz	141'046.40		135'000		83'009.90	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	0.00		18'000		0.00	
3636.00	Contribuziun Selva / SHV	698.50		2'900		664.00	
3910.00	Part cuosts da persunel	1'600.00		0		2'864.25	
3920.00	Part cuosts fit stabels	12'000.00		12'000		12'000.00	
4250.01	Vendita laina d'adöver		-14'117.96		20'000		49'895.61
4250.02	Vendita laina dad arder		27.80		7'000		0.00
4250.04	Lavuors per terzs		0.00		0		4'907.65
4260.02	Restituziun dazi benzin		0.00		2'000		0.00
4612.00	Entregias schogliamaint		17'714.15		0		16'311.25
4631.01	Subvenziuns chantunelas		52'805.00		5'000		62'111.00
4631.02	Subvenziuns chantunelas silvicultur		5'831.15		4'000		4'936.95
8400	Turissem (general)	2'402'912.44	1'105'939.60	2'449'800	1'108'500	2'688'674.05	1'127'701.33
	Saldo		1'296'972.84		1'341'300		1'560'972.72
3102.02	Abunamaints da skis ZWB	24'660.50		20'000		19'466.60	
3102.03	Campagna famiglias	14'302.05		40'000		16'046.75	
3111.00	Acquists mobiglias/maschinas	14'720.60		12'000		5'000.00	
3111.01	Acquist artichels da promoziun	0.00		0		1'673.34	
3120.00	Energia adöver turistic	348.20		3'000		1'839.25	
3130.00	Servezzan divers	6'912.80		7'000		5'988.90	
3144.01	Mantegnimaint plazza Concours	76'290.66		75'000		100'162.45	
3153.00	Mantegnimaint indrizs tecnicos	2'784.05		3'000		2'719.20	
3161.00	Fit bus local	114'856.65		100'000		108'547.00	
3170.00	Spaisas	121.90		1'000		-222.05	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	7'103.00		403'300		0.00	
3301.00	Amortisaziun extraordinarias	318'300.00		0		459'341.00	
3634.00	Contribuziun trafic public EO	164'274.41		225'000		208'811.85	
3635.01	Contribuziun ET marketing	617'329.00		640'000		642'360.00	
3635.02	Contribuziun ET post d'infurmaziun	278'970.00		187'000		207'050.00	
3635.03	Contribuziun ET gestiun posta	56'906.15		60'000		53'850.00	

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
3635.04	Contribuziun ET gestiun staziun	85'484.00		95'000		86'160.00	
3635.05	Contribuziun loipas	11'891.82		30'000		106'230.07	
3635.06	Contribuziun via da glatsch	13'150.45		22'000		24'295.60	
3635.10	Contribuziun Tourismus-Org. Plaiv E	270'210.45		250'000		253'760.00	
3636.00	Contribuziuns arrandschamaints locals	10'938.00		0		9'555.89	
3636.01	Contribuziuns arrandschamaints subregiunels	0.00		0		21'006.25	
3636.02	Contribuziuns arrandschamaints regiunels	126'721.60		120'000		187'789.55	
3702.34	Contribuziun trafic public	74'192.95		70'000		73'566.65	
3704.35	Fit post d'infurmaziun staziun	26'040.00		28'500		28'610.65	
3910.04	Part cuosts / arrandschamaints	79'750.00		50'000		57'678.20	
3910.05	Part cuosts / sendas	0.00		1'300		1'300.00	
3910.06	Part cuosts / biblioteca	6'653.20		6'700		6'086.90	
4035.00	Taxa da giasts		568'808.00		560'000		567'498.75
4035.01	Taxa da TFA		340'453.00		360'000		367'971.25
4240.00	Entredgias prov. RhB		59'914.25		60'000		55'977.70
4240.01	Entredgias prov. Post		29'107.40		30'000		33'574.33
4250.00	Vendita artichels da promoziun		321.00		0		502.00
4705.35	Fit post d'informaziun staziun		26'040.00		28'500		28'610.65
4707.34	Contribuziun trafic public		74'192.95		70'000		73'566.65
4862.00	Fit garage per maschina da loipas		7'103.00		0		0.00
8500	Industria, misteraunza e commerzi	0.00	0.00	0	0	25'808.65	0.00
	Saldo						25'808.65
3153.00	Mantegnimaint Mia Engiadina	0.00		0		25'808.65	

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
9	FINANZAS ED IMPOSTAS	519'268.16	9'515'127.33	457'143	7'800'139	517'179.65	9'452'325.54
	Saldo	8'995'859.17		7'342'996		8'935'145.89	
9100	Impostas cumünelas	0.00	5'121'947.55	0	4'950'000	0.00	5'306'511.45
	Saldo	5'121'947.55		4'950'000		5'306'511.45	
4000.00	Impostas sül acquist		2'921'157.00		2'900'000		3'028'998.25
4001.00	Impostas sülla faculted		1'143'709.00		1'250'000		1'260'486.00
4002.00	Impostas a la funtauna		508'815.90		400'000		511'629.20
4010.00	Impostas persunas giuridicas		548'265.65		400'000		505'398.00
9101	Impostas specielas	0.00	3'866'448.50	0	2'292'200	0.00	3'392'880.35
	Saldo	3'866'448.50		2'292'200		3'392'880.35	
4021.00	Impostas sün stabels		1'359'577.00		1'459'000		1'420'575.00
4022.00	Impostas guadagn vendita immobiglias		1'877'307.35		400'000		785'360.05
4023.00	Impostas da trapass		621'200.00		400'000		1'149'932.50
4024.00	Impostas d'eredited, donaziuns		64.00		25'000		27'914.50
4033.00	Impostas da chauns		8'300.15		8'200		9'098.30
9300	Egualisaziun da finanzas e grevezza	351'950.00	0.00	351'950	0	315'189.00	0.00
	Saldo		351'950.00		351'950		315'189.00
3621.00	Contribuziun egualisaziun da finanzas	351'950.00		351'950		315'189.00	
9500	Richev da partecipaziuns	0.00	189'783.48	0	186'700	0.00	182'806.16
	Saldo	189'783.48		186'700		182'806.16	
4120.00	Partecipaziun forza electrica		160'728.70		175'000		171'776.30
4120.01	Fit Parc Naziunel		7'673.00		7'700		7'673.00
4120.02	Concessiun CEE		20'681.78		4'000		2'256.86
4120.05	Patentas d'ustaria		700.00		0		1'100.00
9610	Fits	7'102.39	71'759.00	29'693	66'000	9'492.80	74'497.58
	Saldo	64'656.61		36'307		65'004.78	
3181.00	Perditas debituors	-1'181.23		25'000		6'032.97	
3400.00	Fits debits quints curraints	1'162.80		2'000		397.96	
3401.00	Fits imprasts bancaris	6'729.72		2'000		2'606.67	
3940.00	Fits calculatorics egens implaunts	391.10		693		455.20	
4400.00	Fits quint curraint		0.00		1'000		6'955.28
4409.00	Fits da retard		8'819.00		3'000		5'462.30
4420.00	Fits e dividendas		4'940.00		4'000		4'080.00
4920.00	Fits calculatorics egens implaunts		58'000.00		58'000		58'000.00
9630	Stabels da la faculted finanziaia	160'215.77	265'188.80	75'500	305'239	192'497.85	495'630.00
	Saldo	104'973.03		229'739		303'132.15	
3130.01	Telefons	1'432.90		1'500		1'440.00	
3130.02	Administraziun stabels tres terzs	16'440.65		16'000		23'833.10	
3134.00	Taxas, sgüraunzas	5'830.97		6'000		833.85	
3430.00	Mantegnimaint stabels	60'837.25		15'000		15'593.25	
3431.00	Ova, energia, s-chodamaint	60'774.00		35'000		21'933.90	
3441.00	CV faculted finanzas	0.00		0		117'873.75	
3910.00	Part cuosts da persunel	14'900.00		2'000		10'990.00	
4430.01	Fits divers		2'100.00		2'100		2'100.00
4430.02	Fit Chesa dal pesters		18'000.00		18'000		16'500.00
4430.03	Fit Posta veglia		36'000.00		36'000		36'000.00

Quint curraint (tenor sectuors da servezzan)	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
4430.04 Fits Resgia veglia		39'300.00		36'600		38'625.00
4430.05 Fits Resgia magazin e center		0.00		42'000		17'500.00
4430.06 Fits abitaziun chesa cumünela		21'600.00		21'600		21'600.00
4430.07 Fits Center da sport Purtum		9'600.00		9'600		9'600.00
4430.08 Fits officina in lavuratori cumünel		84'723.80		85'474		85'023.80
4430.09 Fits drets da fabrica		44'475.00		44'475		44'475.00
4430.10 Fits prüvi cumünel		2'790.00		2'790		2'790.00
4430.11 Fits sela Pradels		6'600.00		6'600		6'600.00
4441.00 Guadagn faculted finanzas		0.00		0		214'816.20
Expensas totelas	13'301'748.38		11'411'987		13'334'863.74	
Entredas totelas		13'349'653.28		11'046'233		13'376'041.50
Suravaunz expensas				365'754		
Suravaunz entredas	47'904.90				41'177.76	

Quint d'investiziun (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
0	ADMINISTRAZIUN GENERELA	68'728.45	0.00	200'000	0	0.00	0.00
	Saldo		68'728.45		200'000		
0290	Stabels d'administraziun	68'728.45	0.00	200'000	0	0.00	0.00
	Saldo		68'728.45		200'000		
5040.00	Planisaziun la Tuor	0.00		100'000		0.00	
5040.01	Sanaziun Resgia Veglia	0.00		50'000		0.00	
5060.01	Nuov garaga per maschina da loipas	68'728.45		50'000		0.00	
2	EDUCAZIUN	193'109.05	0.00	890'000	0	81'551.00	0.00
	Saldo		193'109.05		890'000		81'551.00
2170	Chesas da scoula	193'109.05	0.00	890'000	0	81'551.00	0.00
	Saldo		193'109.05		890'000		81'551.00
5000.00	Planisaziun piazza da scoula	66'083.65		490'000		0.00	
5040.00	San. chesa da scoula tet	0.00		100'000		0.00	
5040.01	Svilup stabels scolastics Plagnoula	20'317.50		100'000		38'466.10	
5040.02	Sanaziun toiletas sela da gymnastica	13'462.70		100'000		0.00	
5040.03	Imsüras Radon	93'245.20		100'000		0.00	
5060.00	Acquist Informatica	0.00		0		43'084.90	
3	CULTURA, SPORT E BASELGIA	0.00	0.00	50'000	0	0.00	0.00
	Saldo				50'000		
3410	Sport	0.00	0.00	50'000	0	0.00	0.00
	Saldo				50'000		
5090.00	Piazza da muvimaint Resgia	0.00		50'000		0.00	
6	TRAFIC	358'669.65	0.00	555'000	0	325'757.69	0.00
	Saldo		358'669.65		555'000		325'757.69
6150	Vias cumünelas	263'211.30	0.00	445'000	0	325'757.69	0.00
	Saldo		263'211.30		445'000		325'757.69
5010.05	Sanaziun via dalla Staziun (Melcher-Coop)	140'566.75		130'000		16'087.25	
5010.06	Nouva signalisaziun trafic motoriso	0.00		50'000		0.00	
5010.07	Planisaziun Mulin - Surmulins	0.00		80'000		0.00	
5010.08	Imsüras calmer trafic Minz	0.00		50'000		0.00	
5010.09	Sanaziun Fussò/Ritscha	61'360.40		0		35'106.05	
5010.10	San. via Mariöl (cruscheda Albanas-Mulin)	0.00		50'000		0.00	
5010.11	Sanaziun cruscheda Resgia	0.00		0		240'177.40	
5010.24	Imsüras iglümisaziun publica Dimmers	43'068.95		50'000		12'562.05	
5010.25	Nouva iglümiazioni da Nadel	18'215.20		35'000		21'824.94	
6153	Parkegi/plazzas da parc	33'284.35	0.00	50'000	0	0.00	0.00
	Saldo		33'284.35		50'000		
5010.01	Parkegi Centrel ingrandimaint	33'284.35		50'000		0.00	

Quint d'investiziun (tenor sectuors da servezzan)		Expensas	Quint 2023 Entredas	Expensas	Preventiv 2023 Entredas	Expensas	Quint 2022 Entredas
6190	Lavuratori cumünel Saldo	62'174.00	0.00 62'174.00	60'000	0 60'000	0.00	0.00
5060.01	Rimplazzamaint Pick-Up	62'174.00		60'000		0.00	
7	AMBIANT E PLANISAZIUN Saldo	863'265.94	612'199.60 251'066.34	995'000	350'000 645'000	829'067.32	304'938.10 524'129.22
7101	Provedimaint d'ova Saldo	9'200.75	0.00 9'200.75	190'000	0 190'000	10'311.75	0.00 10'311.75
5020.07	Planisaziun Mulin - Surmulins	9'200.75		40'000		0.00	
5031.02	Nouv inchaschamaint e preparaziun Sass cotschen	0.00		150'000		10'311.75	
7201	Provedimaint d'ova persa Saldo	29'850.00	0.00 29'850.00	125'000	0 125'000	288'245.10	0.00 288'245.10
5030.01	Contribuziun ARO OE (2017-2021)	29'850.00		85'000		288'245.10	
5030.07	Planisaziun Mulin - Surmulins	0.00		20'000		0.00	
5030.57	Planisaziun Mulin - Surmulins (meteor)	0.00		20'000		0.00	
7301	Immundizchas Saldo	0.00	0.00	50'000	0 50'000	0.00	0.00
5043.00	Immundichas	0.00		50'000		0.00	
7420	Servezzan da lavinas Saldo	573'400.59 38'799.01	612'199.60	500'000	350'000 150'000	530'510.47	304'938.10 225'572.37
5030.00	Sanaziun repars da lavinas Albanas	573'400.59		500'000		530'510.47	
6310.00	Subvenziuns chantun repars		612'199.60		350'000		304'938.10
7710	Sunteri Saldo	250'814.60	0.00 250'814.60	130'000	0 130'000	0.00	0.00
5040.00	Sanaziun Sunteri	250'814.60		130'000		0.00	
8	ECONOMIA PUBLICA Saldo	472'070.35	276'897.45 195'172.90	558'300	50'000 508'300	778'933.53	117'642.60 661'290.93
8180	Economia d'alps Saldo	113'770.35 123'127.10	236'897.45	130'000	0 130'000	122'057.10	67'642.60 54'414.50
5010.00	Sanaziun via Pentsch Chamuera	113'770.35		80'000		0.00	
5010.01	Sanaziun via e alp Funtauna	0.00		0		122'057.10	
5090.00	Sanaziun alp Schuler	0.00		50'000		0.00	
6310.01	Subvenziuns via Vaüglia		236'897.45		0		67'642.60
8400	Turisseem (generel) Saldo	358'300.00	40'000.00 318'300.00	428'300	50'000 378'300	656'876.43	50'000.00 606'876.43
5020.00	Lei da bagner ed'innaiver Pizzet - sclerimaints	0.00		50'000		0.00	
5640.01	11Lifts innaivamaint Albanas 2. etappa	0.00		0		200'000.00	
5640.03	Contribuziuns lifts - Albanas	133'300.00		133'300		133'300.00	
5640.04	Contr. lifts - chanuns da naiv	100'000.00		100'000		100'000.00	

Quint d'investiziun (tenor sectuors da servezzan)		Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Expensas	Entredas	Expensas	Entredas	Expensas	Entredas
5640.05	Contr. lifts - d'affer	125'000.00		125'000		125'000.00	
5640.11	Proget innaivamaint passlung Etappa TP	0.00		0		98'576.43	
5650.00	Nouvas sendas - senda celesta - trail Arpiglia	0.00		20'000		0.00	
6840.00	Contribuziun Förderverin chanuns da naiv		0.00		50'000		0.00
6840.01	Pajamaint soc. promoziun lifts		40'000.00		0		50'000.00
9	FINANZAS ED IMPOSTAS	0.00	0.00	0	0	106'168.40	0.00
	Saldo						106'168.40
9630	Stabels da la faculted finanziaia	0.00	0.00	0	0	106'168.40	0.00
	Saldo						106'168.40
5040.00	Sela Pradels surtratta fuonz	0.00		0		106'168.40	
	Expensas faculted d'administraziun	1'955'843.44		3'248'300		2'121'477.94	
	Entredgias faculted d'administraziun		889'097.05		400'000		422'580.70
	Surpü faculted d'administraziun		1'066'746.39		2'848'300		1'698'897.24

		Faculted als 01.01.2023	Augmaint	M ü d e d a s Diminuziun	Faculted als 31.12.2023
1	ACTIVAS	15'277'718.71		1'750'186.58	13'527'532.13
10	Faculted finanzia	11'916'641.51		879'504.48	11'037'137.03
1000	Chascha	10'985.45	115.30		11'100.75
10000.01	Chascha principela	7'535.50	462.30		7'997.80
10001.01	Chascha biblioteca	1'099.95		347.00	752.95
10001.02	Chascha parkegi centre	2'350.00			2'350.00
1001	Posta	151'283.56		84'369.75	66'913.81
10010.01	Schec postel (70-2972-8)	151'283.56		84'369.75	66'913.81
1002	Banca	419'636.35		123'195.29	296'441.06
10020.10	BCG (CG 135.237.700)	297'700.02		87'531.94	210'168.08
10020.60	BR (179-0010011-5)	40'890.73		35'894.50	4'996.23
10021.10	GKB - Forstdepo	81'045.60	231.15		81'276.75
1010	Avairs	952'821.33		577'171.98	375'649.35
10100.01	Debituors (quint collectiv)	477'432.25		262'782.05	214'650.20
10100.05	EC-, Postcard, Kreditkarten	257.90		236.00	21.90
10100.06	EC-, Postcard, Kreditkarten PH Centre	978.50	503.40		1'481.90
10100.09	Debituors divers	572'724.68		315'003.38	257'721.30
10100.99	Rectificaziun debituors	-100'000.00			-100'000.00
10101.01	Imposta anticipada (VST)	1'428.00	346.05		1'774.05
1011	Quints curraints cun terzs	81'960.00	293'892.22		375'852.22
10110.10	Quint chantunel per impostas	6'247.90		1'380.88	4'867.02
10110.11	Quint chantunel AbxTax	75'712.10	295'273.10		370'985.20
1012	Debituors d'imposta	208'127.95		7'726.27	200'401.68
10120.01	Debituors imp. cumünelas / abxtax	208'127.95		7'726.27	200'401.68
1015	Quints curraints interns	34'569.42	6'105.99		40'675.41
10150.40	Debituors pumpiers Plaiv	26'593.47	9'007.79		35'601.26
10155.95	Bigliets da di SBB	6'325.00		6'325.00	0.00
10155.98	Transit - Debituors	1'650.95	3'423.20		5'074.15
1019	Ulteriurs dabuns	4'549.75		906.05	3'643.70
10191.01	FAK (Provedimaint iffaunts)	-1'366.60	1'366.60		0.00
10192.99	IPV - Debituors	5'916.35		2'272.65	3'643.70
1040	Activas transitorias	6'023'064.60		386'248.65	5'636'815.95
10400.00	Activas transitorias	472'275.90		85'801.80	386'474.10
10400.01	Activas transitoras imp. cumünelas	5'550'788.70		300'446.85	5'250'341.85
1070	Aczias e partecipaziuns	99'643.10			99'643.10
10700.00	Aczias	98'643.10			98'643.10
10702.00	Parzuelas	1'000.00			1'000.00
1080	Terrain faculted finanzia	300'000.00			300'000.00
10801.00	Parzellas cun dret da fabrica	300'000.00			300'000.00
1084	Stabels faculted finanzia	3'630'000.00			3'630'000.00
10840.00	Stabels	3'565'000.00			3'565'000.00
10841.00	Part immobiglias	65'000.00			65'000.00
14	Faculted administrativa	3'361'077.20		870'682.10	2'490'395.10
1401	Vias e piazzas cumünelas	15'685.25		15'685.25	0.00
14010.00	Sanaziun vias e piazzas	2'843'352.94	140'084.20		2'983'437.14
14010.99	CV Sanaziun vias e piazzas	-2'827'667.69		155'769.45	-2'983'437.14
1403	Ulteriuras construcziuns bassas	2'663'481.75		1'295'294.25	1'368'187.50
14030.00	Ulteriuras construcziuns bassas	7'312'888.93	60'568.99		7'373'457.92
14030.99	CV construcziuns bassas	-4'659'406.93		1'364'567.99	-6'023'974.92
14031.00	Provedimaint d'ova	1'976'462.78	9'200.75		1'985'663.53
14031.99	CV Provedimaint d'ova	-1'966'463.03		496.00	-1'966'959.03
14032.00	Provedimaint chanalizaziun	498'076.70			498'076.70

	Faculted als 01.01.2023	Augmaint	M ü d e d a s Diminuziun	Faculted als 31.12.2023
14032.99CV Provedimaint chanalisaziun	-498'076.70			-498'076.70
1404 Construcziuns otas	34'619.10	265'502.80		300'121.90
14040.00Construcziuns otas	562'260.88	377'840.00		940'100.88
14040.99CV Construcziuns otas	-527'641.78		112'337.20	-639'978.98
1406 Mobiglias faculted administrativa	45'650.00		15'217.00	30'433.00
14060.00Mobiglias	342'663.45			342'663.45
14060.99CV Mobiglias	-297'013.45		15'217.00	-312'230.45
14065.00Veiculs	152'193.00	62'174.00		214'367.00
14065.99CV Veiculs	-152'193.00		62'174.00	-214'367.00
14090.00Possess da gestiun	18'219.00			18'219.00
14090.99CV possess da gestiun	-18'219.00			-18'219.00
1429 Ulteriurs indrizs immateriels	61'741.10	128'386.15		190'127.25
14290.01Proget Zuoz 2025	187'759.40			187'759.40
14290.05Infrastructura Mariöl	36'682.10	84'556.30		121'238.40
14290.06Plan da quartier Curtin Plavaunt	25'059.00	43'829.85		68'888.85
14290.99CV indrizs immateriels	-187'759.40			-187'759.40
1445 Imprasts ad intrapraisas privats	0.00	40'000.00		40'000.00
14450.00Imprasts	10'375'013.00	358'300.00		10'733'313.00
14450.99CV Imprasts	-10'375'013.00		318'300.00	-10'693'313.00
1446 Imprasts ad organisaziuns privatas sainza intents da guadagn	300'000.00		40'000.00	260'000.00
14460.00Imprasts societeds	300'000.00		40'000.00	260'000.00
1455 Participaziuns ad intrapraisas privatas	24'500.00			24'500.00
14550.00Aczias / Parzuelas	24'500.00			24'500.00
1462 Contribuziuns d'investiziun a vschinaunchas e consorzis	215'400.00	61'625.45		277'025.45
14622.01Contribuziuns ARO OE	3'770'144.95	29'850.00		3'799'994.95
14622.02Contribuziuns Golf/Loipas	215'400.00	68'728.45		284'128.45
14622.99CV Contribuziuns ARO OE/Golf-Loipas	-3'770'144.95		36'953.00	-3'807'097.95
Activas totelas	15'277'718.71		1'750'186.58	13'527'532.13

		Faculted als 01.01.2023	Augmaint	M ü d e d a s Diminuziun	Faculted als 31.12.2023
2	PASSIVAS	15'277'718.71		1'798'091.48	13'479'627.23
20	Chapitel ester	7'887'571.17		1'936'415.55	5'951'155.62
2000	Credituors	1'601'184.62		386'641.65	1'214'542.97
20000.01	Credituors (quint collectiv)	1'259'575.99		207'812.55	1'051'763.44
20000.02	Credituors divers	341'608.63		178'829.10	162'779.53
2001	Quints curraints cun terzs	351'799.40	35'783.55		387'582.95
20010.10	Impostas baselgia refurmeda	231'615.80	45'355.90		276'971.70
20010.12	Impostas baselgia catolica	120'183.60		9'572.35	110'611.25
2002	Impostas	13'268.95	3'635.95		16'904.90
20022.99	IPV - Credituors	13'268.95	3'635.95		16'904.90
2005	Quints curraints interns	31'574.10	8'879.90		40'454.00
20051.11	Surport impostas funtauna	0.00	2'857.40		2'857.40
20053.01	Transit - Salaris	4'388.60	6'683.10		11'071.70
20055.84	Transit Curling	1'500.00			1'500.00
20055.85	Transit - Humus	21'163.00			21'163.00
20055.99	Transit - Credituors	4'522.50		660.60	3'861.90
2010	Imprasts	2'000'000.00		2'000'000.00	0.00
20101.01	PC - imprast fix 1. part (LZ 13.3.2023)	1'000'000.00		1'000'000.00	0.00
20103.02	BVG Stiftung - imprast fix (LZ 27.4.23)	1'000'000.00		1'000'000.00	0.00
2040	Passivas transitorias	165'728.15	400'201.30		565'929.45
20400.00	Passivas transitorias	165'728.15	400'201.30		565'929.45
2084	Reservas per süerteds e prestaziuns da garanzia	3'300'000.00			3'300'000.00
20840.00	Contribuziuns Sanaziun Promulins	3'300'000.00			3'300'000.00
2091	Obligs invers fondos i'l chapitel ester	424'015.95	1'725.40		425'741.35
20910.01	Obligs localited civila	167'970.35		18'631.30	149'339.05
20910.03	Obligs plazzas da parc	175'000.00	20'000.00		195'000.00
20910.06	Obligs Forstdepositum	81'045.60	356.70		81'402.30
29	Chapitel egen	7'390'147.54	138'324.07		7'528'471.61
2900	Finanziaziuns specielas i'l chapitel egen	1'564'521.40	138'324.07		1'702'845.47
29001.01	Provedimaint d'ova	1'232.23	91'773.27		93'005.50
29002.01	Chanalisaziun	843'252.30	70'618.18		913'870.48
29002.02	Chanalisaziun - ARO OE	323'000.00		29'850.00	293'150.00
29003.01	Immundizchas	397'036.87	5'782.62		402'819.49
2999	Resultats cumulos dals ans aunz	5'825'626.14			5'825'626.14
29990.01	Chapitel egen	5'825'626.14			5'825'626.14
	Passivas totelas	15'277'718.71		1'798'091.48	13'479'627.23
	Suravaunz activas				47'904.90